Ն 5114

1902 ՄԱՐՏ 30 ՇԱԲԱԹ — 1320 ՄԱՐԳԱՆՉԱՅ 3 — ՕՆ ՍԷՔԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԿՈՊԵՔ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԿՈՊԵՔ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՃԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՈՅԷ ԹԻՒՃԱՌԱՐԻՅԷ ՍԱՐԱՖԻՈՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՈՅԷ

صاحب امتياز: جيوەلكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جريدهٔ شرقيه» (۱۲۹۳ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այրեգ	6 այրեգ	3 այրեգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէյէ 20 ղշ.-ական

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2նճի վէ 3ինճի սահիպէ ղշ.	5
4ինճի սահիպէ սաթրը »	3

Իտարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մախթասասընտա տրը։ Ռեճաֆիէի մէվատ հագդընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նաֆիյա տաիր պէնտալէր մէճճանէն գապուլ օլունմայաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտտէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Էվրօբա կազէթալարը՝ մայիսին 20 սինտէ, Ֆրանսա բէյրը ճիւմհուրընըն Գրօնոբլատա միվասէլէթ իտէճէկինիսա-զըյօրլար։ Սրպիա գրալը վէ գրալիցասը սան պահարընը Նիհայէթլէրինէ տօղրու Գրրբրմա կիտիպ, Զար իլէ միւլագաթ իտէճէքլէր իմիշ։ Ցուլիսին 20սինտէ Բէվալ այնգլարընտա ինթրա օլունճագ պահրիյէ մանօվրալարը մինանպէպէթիյլէ, Ալէքսանիա իմպէրաթօրը վէ Ռուսիա Զարը միւլագաթ իտէճէքլէրիմիշ։ Ինկիլթէրա գրալընընն օգոստոստա Ռուսիայա կիտիպ պէօյիւք մանօվրալարտա հաղրը պուլունճագը սէօյլէնիյօր։ Մէկզիւր մանօվրալարտա տիւգ ա'Առուսթ տախի հաղրը պուլունճագ իմիշ։

Պուլկար օրտուսընտան պիր զապիթ, եագընտա Ֆրանսայա ազիմէթլէ, Պուլկար էմարէթի թարաֆընտան Շնայտըր ֆպրիգասընա սրբարը օլունան թօր վէ միւհիմմաթը ալանագ տը։

Բաբա հաղրէթլէրընին Դաթօլիք միւնթէխիպլէրէ Ֆրանսատա վուգու պուլաճագ ինթրիսապտա բէյ վէրմէմէլէրինի թավսիյէ էյլէտիկի Բօմատան իշար օլընըյօր։

Ինկիլթէրա վէ Ճաբոնեա արասընտա պիր անլամմէնին ագտը միւնասէպէթլէ, Գօրէանընն Զէմուլբօ չէնրինտէ պիր մաշալա ալայը թէրթիպ օլունը, 3000 Ճաբոնեալըլար իշիրաք էթմիշլէր տիր։

Սօֆիա թիճարէթ օտասընընն բէյսի Մ. Բալամիսօֆ՝ ախիրէն թէլէֆը նէֆս էթմիշ տիր։ Մումիպէյինին 20000 ֆգ. պօրճու օլուպ, հայաթընը 15000 ֆրանգա սիկուրթայա գօյմուշ իտի։

Ինկիլթէրա հարպիյէ նէզարէթի թարաֆընտան նէյը օլունան պիր ճէվսէլէ կէօրէ, Թրանսվալ մուհարպէսինին պաշլանկըճընտան 1902 մարտ 31 գատար, Ինկիլիզլէրին զայիաթը 21536 քիշի օլուպ, պունլար՝ պէրվէճէր ամի թագսիմ օլունմագտա տը։ Մուհարէպէ էսնասընտա մագթուլ տիւշենլէր՝ 602 զապիթ, 5114 ասքէր, ալտրգալարը եարալարտան վէֆաթ իտենլէր՝ 176 զապիթ, 1774 ասքէր, խասթալրգտան վէֆաթ իտենլէր՝ 313 զապիթ, 12403 ասքէր, էսիր տիւշիպ զէմանը էսարէթտէ վէֆաթ իտենլէր՝ 5 զապիթ, 97 ասքէր, գազանէն գաթլ իտիլենլէր՝ 24 զապիթ, 643 ասքէր, մուհարէպէտէն ավսէթթ էթտիքտէն սօնրա վէֆաթ իտենլէր՝ 7 զապիթ, 478 ասքէր։

Ախիրէն վուգու պուլան իլի մուհարէպէ էսնասընտա Ինկիլիզլէր՝ 250 քիշիլիք եէնի պիր զայիաթա օղրամըշլար տը։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Ծէլամլըգ պայը տիւն Համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա պույրուլմըշ տը։ Ռէսմը մէզքիւրը սէյր էթմէք իւզրէ տաիրէի մախսուսէտէ Ավսթրիա-Մաճառիսթան, Իրան, Պէճիգա սէֆիրլէրի վէ պաշ թէրճէմանլարը, Պէլճիգա սէֆիրինին իլի գըզը, Բաբա վէքիլի Մօնսէնեէօր Պոնէթթի, Անատօլու շրմէնտրֆէրի մէճլիսը իտարէ բէյսի Մ. Զանտէր վէ ումուրը թիճճարէյէ միւտիրի Ֆիրեագու էֆ., Ամերիգա գօնսօլոսը վէ զէվճէսի վէ ռէֆարէթի պաշ թէրճէմանը, Ֆրանսա սէֆարէթի մայէթի վարորը գօմանտանը, վէ պաղը սէֆարէթի մէմուրլարը։ «Թարապիա» վարորը։ Ալի Սալահի պէյ հաղրէթլէրիյլէ էրքեանը Հարպիյէ ռապրէսինէ մէմուրիյատէ միրալայլարընտան իպպ։ Մուհիէտտին պէյ թարաֆընտան խթիտա օլընմաղա, պու պապտէքի միւթալէա վէ մալիւմաթը իշարը, թէքէտէն Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինտէն Իզմիտ միւթէսարրըֆլըընա իշար օլընմըշ տը։

—Պապը Ալի թէհլիքէ սանտըղընը կէչէն պիր սէնէ զարֆընտա-քի մագպուղաթ վէ սարֆիյաթընը միւպէյյին թանզիմ օլունան պիր ճէտվէլ խաքիրաի Շահանէյէ արզ օլունմադ իւզրէ մագամը Սատարէթէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Մէսաժըրինին «Էգզուսթոր» վարորը յուն բրէնս Ալէքսի Ցոլկորուգօֆ վէ մատմազել Անթօնիատի Նաբօլիտէն, 32 Ինկիլիզ վէ Ալէման սէյլահարը Բիրէտէն, մատամ Գօնճա վէ Մ. Ճորճի Արիս Իզմիրտէն Տէրսաատէթէ կէլտիքլէրի կիպի, մէզքիւր վարորա Փափագեան էֆ. Իզմիրէ, Մահմուտ պէյ, Մ. Վէնսիի 21 Ուխտաւոր իլէ պիրլիքտէ Պէյրութա կէթմիշլէր տիր։

—Նէմլիզատէլրէլէ շիրէքեասընընն Իզմիր թարաֆլարընտա եարըլմագ իւզրէ իմիյայ թալէպ էթտիքլէրի պուխարը թարամայ հագդընտաքի թէտգիգաթ տաիրէի սիտէսինճէ խիթամ պուլըպ պու պապտէքի մուգավէլէնամէ վէ շարթնամէ լայիհասընա սաիր եվրագ, Պապը Ալիյէ կէօնտէրիմիշ իմիշ։

—Մուսանիա-Պրուսա չըմէնտրֆէր իտարէսինէ ախտ օլուպ, խաթթըն իքի թարաֆընտաքի պաղարընտան աշար իսթէնիլտիքճէ իտարէի մէզքիւրէճէ էտա էթմէքտէն իմթինա իտիտիկի վէ հալ պու՝ զիքր օլունան պաղարընա իշէրինտէքի ադաճլար վէ սաիրէ նիզամէն էօշրէ թապի պուլընտըը ճիհէթլէ, էօշրը մէզպուրընը էթտար իշին գումբանա նէզտինտէ թէշէպպիսաթ իճրասը Պրուսա վիլայէթինտէն թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ եաղընտըը վէ էյճապը իճրա օլունմադտա օլսուղը իշիտիմիշ տիր։

—Իզմիրտէ պուլընան վարօր գումբանեասը՝ վագը օլան թէնկիհաթ վէ իսթաբաթը միւքերրերէյէ վէ իմթիյազ շարթլարընա բաղմէն վարորը կիւզելճէ թամիր էթմէտիկինտէն վէ թէնսիգաթտա պուլընմատընընտան, մէրճինէ շիրքէթ հագդընտա լաղմ կէլէն մուամէլէնին էյֆասընա լիւզում կէօսթէրիրմիշ վէ եագընտա վարորը մուայնէ իլէ իմթիյազ ահքեամընը թէտգիգ էթմէք իշին, պիր գօմիսիօն թէշքիլի մուգարրէր պուլընմըշ տը։ Պահրէյէ վէ Նաֆիա վէ Թիճարէթ նէզարէթլէրինտէն ինթիսապ իսթիճճէք պիրէր մէմուրլարտան թէշքիլ օլունաճագ օլան պու գօմիսիօնա, լօրտ Ճէյմսըն գումբանեասընընտան տա պիր մէմուր ըէֆագաթ իտճէք տիր։

—Տէրսաատէթ Ռուսիա սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը Մ. Մագսիմօֆընն մէմուրիյէթէ Սօֆիայա նագլ օլունճաղը եաղըմըշ իսկ տէ, մալիւմաթը ախիրէյէ կէօրէ Մ. Մագսիմօֆ Տէրսաատէթտէքի մէմուրիյէթինի տէվամ իտճէք տիր։

—Տէրսաատէթ բիսացասընտա 25 սէնէտէն պէրու գօմիսիօնճըլըգ իլէ մէշղուլ օլան, Մ. Ֆէրրէլ տիւն Թիճարէթ խանընտաքի օտասընտա ֆիւճճէթէն վէֆաթ էթմիշ տիր։

—Լօրտ Ռիչներին պիրտատէրի Յէլանիկտէն Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։

—Իզմիտ սանճաղընտա Դանտէրէ գաղասընտա վաղը պաթագլըգլարը թէմիզլէտիլմէսի իշին, մէճլիսը քէպիրը Մէարիֆ ազասընտան սատ, Ալի Սալահի պէյ հաղրէթլէրիյլէ էրքեանը Հարպիյէ ռապրէսինէ մէմուրիյատէ միրալայլարընտան իպպ։ Մուհիէտտին պէյ թարաֆընտան խթիտա օլընմաղա, պու պապտէքի միւթալէա վէ մալիւմաթը իշարը, թէքէտէն թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինտէն Իզմիտ միւթէսարրըֆլըընը իշար օլընմըշ տը։

—Պապը Ալի թէհլիքէ սանտըղընը կէչէն պիր սէնէ զարֆընտաքի մագպուղաթ վէ սարֆիյաթընը միւպէյյին թանզիմ օլունան պիր ճէտվէլ խաքիրաի Շահանէյէ արզ օլունմադ իւզրէ մագամը Սատարէթէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Մէսաժըրինին «Էգզուսթոր» վարորը յուն բրէնս Ալէքսի Ցոլկորուգօֆ վէ մատմազել Անթօնիատի Նաբօլիտէն, 32 Ինկիլիզ վէ Ալէման սէյլահարը Բիրէտէն, մատամ Գօնճա վէ Մ. Ճորճի Արիս Իզմիրտէն Տէրսաատէթէ կէլտիքլէրի կիպի, մէզքիւր վարորա Փափագեան էֆ. Իզմիրէ, Մահմուտ պէյ, Մ. Վէնսիի 21 Ուխտաւոր իլէ պիրլիքտէ Պէյրութա կէթմիշլէր տիր։

—Նէմլիզատէլրէլէ շիրէքեասընընն Իզմիր թարաֆլարընտա եարըլմագ իւզրէ իմիյայ թալէպ էթտիքլէրի պուխարը թարամայ հագդընտաքի թէտգիգաթ տաիրէի սիտէսինճէ խիթամ պուլըպ պու պապտէքի մուգավէլէնամէ վէ շարթնամէ լայիհասընա սաիր եվրագ, Պապը Ալիյէ կէօնտէրիմիշ իմիշ։

—Մուսանիա-Պրուսա չըմէնտրֆէր իտարէսինէ ախտ օլուպ, խաթթըն իքի թարաֆընտաքի պաղարընտան աշար իսթէնիլտիքճէ իտարէի մէզքիւրէճէ էտա էթմէքտէն իմթինա իտիտիկի վէ հալ պու՝ զիքր օլունան պաղարընա իշէրինտէքի ադաճլար վէ սաիրէ նիզամէն էօշրէ թապի պուլընտըը ճիհէթլէ, էօշրը մէզպուրընը էթտար իշին գումբանա նէզտինտէ թէշէպպիսաթ իճրասը Պրուսա վիլայէթինտէն թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ եաղընտըը վէ էյճապը իճրա օլունմադտա օլսուղը իշիտիմիշ տիր։

—Էսկիշէհիրտէ պիր դաչ կիւն տէվամ իտէն եաղմուրլարտան շէհր իշինտէն կէչէն նէհր ճօշմըշ վէ թաթարլար մահալլէսի սու ալթընտա գալմըշ տը։ Սու ճօշումը պէթթապի պաղը խասարաթը մուճիպ օլմուշ տը։ Նէհր իւզրինտէ պուլընան իքի քէօրրինին երգրմասընտան տա բէք զիյատէ գօրգումըշ իսկ տէ, շէհրը հալին 22ինճի կիւնիս սուլար էնմէկէ պաշլասըրընընտան պու գօրգու պէրթարաֆ օլմուշ տը։

—Տէրունը քէօրրինին 11 նիմէրօլը վարօրը, էվվէլքի ագշամ Այվասար իսքէլէսինէ եանաչաճաղը սըրատա, պիրտէն պիրէ խթիմի թիւքէնէրէք տէնիպ իսթինտէ գալմըշ տը։ Վարօր պիր չերէք գատար պէօյլէ օլտուղը եէրտէ գալորգտան սօնրա սուլարընն եարտրմըյա Այվասար իսքէլէսինէ եանաչաղլիմիշտիր։ Կէրէք Խալըճըօղլու վէ կէրէք Էյուպ եօճրարը, Այվասար իսքէլէսինէ տիկը պիր վարորընն կէլմէսինէ պէքլէմիշլեր, վէ սաաթ 12տէ 8 նումէրօլը վարօր կէլմէյ եօճրարը ալըպ կէօթիւրմիշ տիր։

—Սարբէար վէ Եէնիմահալլէ ճատտէլերինտէ 30 ֆէնէր իլավէ իթտիրիմէսի գարարլաշմըշ տը։

—Աշար իհալէսի զէմանընտա սիւրիւէն բէյ՝ գաթիյէթ քէսպ իտէճէկի վագթ միւգայէտէ միւտեթիի աադրյա գօնուլարագ, պատէհու սօրընլաճագ բէյ իւզրինէ զամմ իճրա իտիլմէք ուսուլտէն տիր։ Պու միւտգէթ գարֆընտա պէտէլը իլթիզամա զամմ իճրա օլընմատընը թագտիրտէ իլան իտիլմէք իւզրէ միւտեթը միւզայէտէ իքինճի տէֆա օլարագ ասգրյա վագ իտիլիր։ Ալսիրէն պու ուսուլին վէֆաէն ֆէրաղ իտիլէն էմբլաք վէ արաղէյէ տախի թաթպիգ իտիլմէսինտէն պիր թագըմ փոտտէլեր հուսուսէ կէլէճէկի նազարը տիգգաթա ալընարագ, պատէմա Տէֆթէրը Խագանի իտարէլերինճէ օ սուրէթլէ մուամէլէ էյֆասը իշին իսթէյդանը քէյֆիյէթի իտիլմիշ, վէ մէրճիինճէ իճրա իտիլէն միւդաքէրէ նէթիյճէսինտէ իշարը վագը չայանը թատիպ կէօրիւրմիշ տիր։

ԷՇԳԸՅԱ ԹԱԱԳԻՊԻ

Սէլանիքտէն ապրիլ 7 թարիխլէ իշար օլունըյօր։

Լանգագա գաղասը ճիվարընտա, պիր վագրթատան պէրու իճրաի շէգավէթ իտէն էշգըյանընն թաագիպի իշիւն, հիւքիւմէթը մահալլիյէ թարաֆընտան վերիլէն չէտտա էմրլէր իւզէրինէ ժանտարմա պինպաշըրընտան էյուպ էֆ. թաագիպաթա տէվամլէ, կէչէն հաֆթա պուլընարատան Մուհարրէմ վէ Ֆէյզի իսմինտէ 2 մէշհուր հայատտը տէրտէսթ իթմէկէ մուվաֆֆագ օլմուշ տը։ Մէրգուման պիր գաչ տէֆա էյգա էյլէտիքլէրի ճինայէթտէն տօլայը ղըյապէն իտամա մահքիմ օլմուշլար իտի։

Պու իքի էշգըյա Շապանլըքէօյ ճիվարընտա տէրտէսթ օլունըպ, թահթէլէրքպ Սէլանիկէ կէթիրիլմիշ տիր։

Շիւպհէ եօգ քի՝ մէշհուր էշգըյատան Հասան չավուշըն տախի եաղընտա տէրտէսթինէ մուվաֆֆագ օլունըրաճագ տը։ Տիկէր էշգըյալար հագդընտա տախի թէտգիգը շէտիտ էթթիխլագ օլունըպ, եագընտա տէրտէսթ օլունճագլարը գավիէն մէմուլ պուլընըյօր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Խառն ժողով տիւն Գալաթա Խորհրդարանընտա Բաթրիգ Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հաղրէթլէրինին թահրիր ըիյասէթինէ ագը իճթիմա իտէրէք, Կրօն. ժողովոնն իքի Ատենապետ Սրբազանլար իլէ Փոխանորդ Սրբազան վէ քահանայ ագալար, վէ Գաղ. ժողովոնն 4 ագա հաղը պուլընմըշլար տը։

Մէճլիս՝ Օրակարգտա պուլընան մէսելէլէրի միւզաքէրէ էյլէտիքտէն սօնրա, պէրվէճէն ալի գարարլար վէրմիշ տիր։

Սղերգ. Գաւառ. ժողովը Առաջնորդ ինթիխապընը իճրա իտուպ, բարօրթօսընը Բաթրիկխանէյէ կէօնտէրմէկ օլաբըլը կիպի, Առաջնորդ ինթիխապ օլընան Փառէն Վ. տախի պու մէմուրիյէթտէն իսթիֆա իթտիկինտէն, մէճլիս՝ ինթիխապը մէզքիւրը թաստիգ վէ Առաջնորդըն իսթիֆասընը սա ըէտտ իթմիշ տիր։

Մուշ Գաւառ. Վարչութիւնը՝ Կրօնական վէ Բաղաքական ժողովարը իլէ Առաջնորդ ինթիխապը իշիւն միւսաատէ թալէպ էթմիշ իտի։ Մէճլիս էվվէլա Կրօնական վէ Բաղաքական ժողովարը թէշքիլինէ վէ մուախխէրէն Առաջնորդ ինթիխապը իշիւն թավսիֆէ էթթաշնա գարար վէրմիշ տիր։

Մուալլիմէրին հայաթարընը սիկուրթայա գօյմագ իշիւն Ուսումն. Խորհուրդն բարօրթօսը նազարը տիգգաթա ալընըպ, մէզքիւր բարօրթօսընն թէտգիգի ազատան Եուսուֆեան Տիգրան էֆֆէնտի հէվալէ օլընմըշ տը։

Ղրի Գաւառ. Վարչութիւնը պիր մէքթուպը իւզէրինէ, Էրզրում Առաջնորդը թարաֆընտան մնալը մէզքիւրէ պիր վարդապետ կէօնտէրիլիպ, մէճլիսլէրի եէնիտէն թէշքիլ տիր։

Էրզրում. Ինթիխապ մէճլիսի Առաջնորդ ինթիխապընա թէշէպպիսս օլընմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

Պիթլիզ Առաջնորդլըղընա ինթիխապ օլունան Տ. Վահան Մ. Վ. Յակոբեան, Խառն ժողովա միւրաճաաթ իտէրէք իսթիֆասընընն էսպասընը իյզահ իթմիշ տիր։ Մէճլիս մուամիլէյինին Պիթլիսաէ իյֆաի մէմուրիյէթի գապղի օլամայաճաղընա դանաաթ հասըլ իտէրէք, Պուլկարիայա ազիմէթլէ, էվվէլա Թաղ. Խորհուրդլարը թէշքիլ վէ մուախխէրէն պիր Առաջնորդ ինթիխապ իթտիրմէսինէ գարար վէրմիշ տիր։

Արարկիր Առաջնորդը Տ. Մուշեղ Մ. Վ. 4 սէնէլիք միւտեթը մէմուրիյէթինէ տաիր օլան բարօրթօսը կէօնտէրմիշ օլուուղընտան, մէճլիսը մէզքիւր բարօրթօնընն թէտգիգինի Տ. Վահրամ Սրբազանա հէվալէ իթմիշ տիր։

Պայպուրթ Գաւառ. ժողովն ինթիխապը իճրա վէ բարօրթօսը մէճլիսէ կէօնտէրիլմիշ օլուուղընտան, մէճլիս ինթիխապը մէզքիւրը դանունէն իճրա օլունմատըղընը անլայարագ, եէնիտէն ինթիխապ վուգու պուլմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրի՝ տունքի Խառն ժողովա, Կիլիկիա Կաթողիկոսը ինթիխապընա տաիր Ալալյէ նէզարէթի իլէ ճէրէյան իտէն մուխապէրէ հագդընտա մէճլիսէ մալիւմաթ վէրմիշ տիր։

Կէչէնլէրտէ Իզմիրտէ պիր Անգլիկան քիլիսէսինին քիլիսատը այնի իճրա օլունըրընտան, Ճիպրալթար Անգլիկան սէր բիսգօրօսը չէհր մէզքիւրէ կիթմիշ տիր։ Զէյնէթը մէզքիւրէճ, ալիկէր բուհանի բէհլիլերիյլէ պէրապէր Առաջնորդ Տ. Մելքիսէդիկ Արքեպ. ախի հաղը պուլընմիշ տը։

Կրօն. ժողովն սօն իճթիհարընտա, Սամսօն Առաջնորդը վէ մահալլի Կրօն. ժողովն պիր բարօրթօսը իւզէրինէ, պիր քիմնէնին սրհհէթճէ ատէմը իգթիտարը հագդընտա թանզիմ օլանան բարօրթօսը դրաաթ վէ իդտիմաճը մէզքիւրը ֆէսխ իտէրէք, գարբյա էնինտէն էվէնմէյէ միւսաատ էթմիշ տիր։

Էրմէնի Բրօթէսթան Պատուէլիէրինին մասարուֆարընտան Ատատուրեան էֆ. տիւն Պօյաճքէօյինտէ վէֆաթ էթմիշ տիր։ Մումիպէյին պասլէն Այնթապը օլուպ, 30 սէնէտէն պէրու իյֆաի վազիֆէ էյլէմէքտէ իտի։

Կէչէնլէրտէ Թիֆլիզտէ վէֆաթ իտէն էրպապը գալէմտէն Պ. Աղեքսանդր Երիցեանընն զէվճէսինէ, Ս. Կաթուղիկոս Թարաֆընտան Թասզիյէթնամէ օլարագ աթիտէքի Կոնդակ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Մկրտիչ Ծառայ Յիսուսի Քրիստոսի եւ անհասանելի կամքն Աստուծոյ Եպիսկոպոսապետ եւ Կաթողիկոս ամենայն Հայոց Ծայրագոյն Պատրիարք։

Բարեպաշտուհի Տիկին Սրբուհւոյ Երիցեան, հարազատ դստեր Մայր Աթոռոյ Հայրապետական օրհնութիւն։

Առապէս զգածեալ ընդ մահ պատուական ամուսնոյ ձերոյ եւ յարգելի բարեկամին մերոյ ի Տէր հանգուցեալ Աղէքսանդրի Երիցեանց, այսու Հայրապետական Կոնդակաւ մերով յայտնեմք Ձերումդ բարեպաշտութեան զցաւակցութիւն մեր։ Օրհնեալ է կամք Նախախնամողին, որ անօրինէ զամենայն ըստ բարի կամաց իւրոց եւ մեք մահկանացուս իբրեւ խոնարհ հպատակք եւ ստեղծուածք անարատ ձեռաց Նորին, պայտաւոր եմք օրհնել զկամս բարձրելոյն եւ յամենայն դառն եւ յանդառնալի կորուստս մեր ասել ըստ Ոսկեբերանին, «Փառք քեզ Աստուած փառք քեզ, յաղագս ամենայնի Տէր փառք քեզ։» Մահ հանգուցելոյն երջանիկ էր, եւ նա մնաց անմահ յերկրի ատ, եւ ի յերկինս ունի նոյնպէս անմահ մնալ եւ յաւիտենականին ընդունիլ զիւրն զհատուցումն անճառ յերանութեան, քանզի գիտեմք հաւատիպէս եթէ նա էր քրիստոնեայ ջերմեռանդ եւ հաւատացեալ Խաչի եւ Յարութեան Քրիստոսի։ Եւ մեք օրհնելով զմիշատակ հանգուցելոյն, մաղթեմք ի Հօրէ Ամենակալէ հանգուցանել ի լոյս երեսաց Աստուածութեան իւրոյ զհոգի հանգուցելոյն յԱրքայութեան իւրում։ Եւ Զեզ, սգաւոր ամուսնոյդ, որդւոյդ եւ քեզն հանգուցելոյն մաղթեմք զերկնաւոր մխիթարութիւն Ամենասուրբ Հոգւոյն Աստուծոյ ի կալ մնալ խաղաղաւէտ եւ անդորր կենաց յաշխարհիս աստ բարեպաշտ կենցաղավարութեամբ։

Ցիշատակ հանգուցեալ Աղեքսանդրի Երիցեանց, օրհնեալ լիցի եւ դուք մեծնացեալդ ողջ լերուք ամէն։

ՄԿՐՏԻՉ Կ. Ա. ՀԱՅՈՑ

Ուսումն. վէ Տնտես. Խորհուրդլարընն գարարլարը իշ սահիֆէմիզտէ միւնտէրիճ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 11 ապրիլ. — Հէյեէթի վիւքէլա, եարընն իշիւն միւսթաճէլ սուրէթէ իճթիմայա տավէթ օլունմըշ տը։

Լօնտրա 11 ապրիլ.— Պու կիւն Մէճլիսը մէպուսանտա հարպիյէ նազիրը Մ. Պրոտրիք, վուգու պուլան պիր սիւվալէ ճէվապէն, Գլէքստօրթատա իճրա օլունան սուչ միւզաքէրաթը էսասընտա թէրքը սիլահ օլմայաճաղընը պիլիտիրմիշ տիր։

Պէրլին 11 ապրիլ. — Մ. Պիլով, գօնթ Կոլոխովաքի վէ Իթալիա սէֆիրի գօնթ Նիկրա իլէ ուզուն պիր միւզաքէրէ իճրա էյլէտիքտէն սօնրա, Պէրլինէ ավսէթթ էյլէմէք իշիւն եօլա չըգմըշ տը։

Զէթինէք. — Գարատաղ բրէնսինին մախտումը բրէնս Միրգօնին իպտիվաճը յուլիս 12տէ վուգու պուլաճագ տը։

Լօնտրա 11 ապրիլ.— Բրէթօրիատան իշար օլունտըղընա կէօրէ, Պօեր բէիսլէրի սուչ շարթլարը հագդընտա միւզաքէրաթա պաշլամըշլար տը։

Լօնտրա 11 ապրիլ.—Պօրսատա սուչ միւզաքէրաթը հագդընտաքի էֆքեար միւսաիա օլաուղընտան, ճէնուպի Աֆրիգա մատէն թահվիլաթը իլէ Ինկիլիզ էսհամը խայլիճէ իւսթէ գօյմուշ տը։

Բարիզ 11 ապրիլ.— Մ. Լուպէ՝ Իթալիա իլէ Զուիցցերիա արասընտա զուհուր իտէն իսթիթիաֆա հաբէմ նասպ օլունմըշ տը։

Բօմա 11 ապրիլ.—Իթթիֆագը Միւսէլէսին թէճիտի չիւպհէսիզ տիր։ Իթալիանընն մուվաֆֆագաթը ախզ օլունմըշ տը։

Լօնտրա 11 ապրիլ.—Իւմիտ Պրունսատան ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Գլէքստօրթատա վուգու պուլան սուչ միւզաքէրաթը՝ մուճիպը մէհմունիյէթ պիր սուրէթտէ ճէրէյան իթտիկինտէն, հիւսնի նէթիճէյէ միւնճէրը օլաճաղը չիւպհէսիզ տիր։

Բարիզ 11 ապրիլ.—Բուսիանընն Բարիզ սէֆիրի Մ. Ուրուսօֆ՝ բէիսը ճիւմհուրընն Բէթէրսպուրկտա իճրա էյլէյէճէկի սէյահաթա բէֆագաթ իտէճէքտիր։

ՖՐԱՆՍԱՏԱ ԻՆԹԻԽԱՊԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ԳԱՊԻՆԷԹՕ ԹԱՐԱՖՏԱՐԼԱՐԸ ԵՎ ԲՐՕԿՐԷՍԽՍԹԼԷՐԸ

ԷՖԲԵԱՐԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՆԻՆ ԹԷՄԱՅԻԼԱԹԸ

27 ապրիլ Թարիխի եագլաչմաբյոր։ Թարիխը մեզբիւրը եագլաչմաբյալա պէրապէր, ինթիխապ բեգապէթի կիթտիքճէ չիտտէթլի պիր հալ քէսպ էյլէյոր։ Էվվէլքի կիւնքի նիւսխէմիտա միւնտէրիճ պիր թէլէկրաֆնամէտ՝ նամզէտլի քլերինի լիան իտէն զէվաթը ատէտի 1500է պալիզ օյտուղը պէյան իտիմէքտէ իտի։ Պէօյլէ կիտէրսէ՝ Մ'Էճիսը մէպուսանտա հէր պիր սանտալիա իչիւն տէօրթ պէշ թալիպ զուհուր էյլէյէճէկլի անլաշըմագտա տբը։ Պու հալ եալընըզ գալարգալարը հալտէ մուվաֆֆագ օյմալարը միւհթէմլի պուլընմայան ֆբրգալարըն տէվաիրը ինթիխապէյտէ ֆիքրէն քէնտիլերինէ էն եագրն օյան տիկէր պիր ֆբրգա իլէ պիրլէշիպ, մէպէքլերէրինն գբսմէն օյսուն զալէպէսինի թէէմինէ չալըշամամալարընն նէթիյճէսի տիր։ Ֆբրգա թէշքիլաթընն գաթի պիր ինթիզամ բէյտա իմէմէմլ օյտուղը եէրլէրտէ պու հալ զարուրի տիր։ Ինկիլիթէրա ինթիխապաթընտա հէր պիր տաիրէի ինթիխապէյտէ իքի— նատիրէն իչ— նամզէտ պուլընը. զիրա էֆքէտարը ումումիյէ «գանսէրվատիվ» վէ «լիպէրալ» նամը յա իքի պէօյիւք չիպէյէ ինգլսամ էյլէմլի տիր։ Պինա էնալէյհ բէգապէթի պու իքի ֆիքրէ վէ քէալէթի իտէն իքի նամզէտ ապրանտա գալը. պազէն էկէր «գանտիտա»նէն չախսը հագգընտա մէնուզ օյտուղը ֆբրգա միյանընտա իսինթիյաֆ վարսա, եախօտ լիպէրալ գանտիտայա գարշը պիր տէ—«լիպէրալ» ֆբրգասընը պիր չիպէսի օյան— «բատիգալ» գանտիտասը զուհուր էյլէրսէ, ինթիխապ իչ նամզէտ նամը իսզէրինէ իճրա իտիլիր։ Ծագաթ այնը տաիրէի ինթիխապէյտէ իչ գանտիտատան ֆազլա զուհուր ինթիսի հէման կէօրիւմմիչ ահվալտէն տիր։

Ինկիլիթէրատա՝ բօլնթիգա ֆիքրլէրինէն —պիր աղ եվվէլ էյղահ ինթիչ օյտուղմըզ վէճէյէ— իքի պէօյիւք «գուրան» (ագրնթը) հիւբմինտէ պուլընմասը՝ Ինկիլիզ գավմընը բօլնթիգաճա քէմալաթընն էն իպրէմլի տէլիլէրինտէն պիրի տիր։ Պու իքի պէօյիւք ագրնթրտան հէր պիրինին՝ պու կիւն պիրէր տէ չիպէսի պուլընմագտա տբը քի՝ պու չիպէլէր՝ «գանսէրվատիվ» ֆբրգասը իչիւն «լինիոնիսթ»լէր, վէ «լիպէրալ» ֆբրգասը իչիւն տէ՝ Իրլանտալրլար տբը։ Պունըն խարիճինտէ թէչ թիւք ֆիքրլէր թաագիպ իտէնլէրին հիչ պիր էհէմմիյէթի եօգ տբը։ Վէ ֆբրգա ինթիզամը էօյլէ պիր տէրէճէյէ կէլմիչ տիր քի՝ գապինէթօնրն վէ եա ֆբրգա բէհսինին՝ միհիմմ պիր մէսէլէնին միւզաքէրէսի էսնասընտա՝ մէմուլը խարիճինտէ պիր հալ մուվաճէհէսինտէ պուլընմասը՝ հէման հիչ վուգու պուլմադ։

* * *

Ֆրանսա ինկիլիթէրանընն տէրէճէսինէ կէլմէմիչ տիր։ Վէ կէլմէմէսի տէ թէճճիւպէ սէպէպ օյմադ։ Զիրա ինկիլիզ գավմընընն պու պապտէքի թէրպկյէսի Ֆրանսըզ գավմընտան էսկի տիր։ Լաթին գավմընընն հարաքէթի տէ պէլքի մանի տիր քի՝ Ֆրանսըզ բօլնթիգա ատտամլարը պէօյիւք բօլնթիգա մէպլէք վէ մագսէտլէրի մուվաճէհէսինտէ քէնտի չախսլարընը ինկիլիզ տիրլօմաթլարը վէ իտարէ ատտամլարը գատար ունութամասընլար։

«Անկլո-Սաքսօն» ագվամընտա պիր թարաֆտան՝ գուվվէթի քէնտի չախսընտա արամագ վէ թէրագգիյը չախսի մէսայիտէն պէքլէմէք ուսուլի —քի «էնտիվիտիւալիզմ» թէսմիյէ օյունըր— Լաթինլէրտէն զիյատէ թէրագգը ինմիշ օյմասընա բաղմէն, տիկէր թարաֆտան տա տիսիրլին եանի նիզամաթա բիայէթ Լաթինլէրտէն ֆազլա տբը։ Անկլո-Սաքսօնլարընն էնտիվիտիւալիզմի մէշբուլէթ տաիրէսինտէ ճէրէյան իտէն պիր էնտիվիտիւալիզմ տիր։ Պունըն իչիւն տիր քի՝ Ինկիլիթէրա, վէ Ամէրիգա կիպի էնտիվիտիւալիզմին օ գատար իլերի կինմիշ օյտուղը եէրլէրտէ՝ ինթիզամ մուհապպէթինի տէ պու տէրէճէլերտէ գուվվէթլի կէօրմէքտէօյիզ։

Ֆրանսըզարընն ախլէգագը միլլիյէտի պիթիւն պիթիւն ֆարգը տբը։ Պիր Ինկիլիզ տիրլօմաթընընն իյրատ ինթիկի նութգա «պէն»ի (եանի քէնտի չախսընը) գարըշտըրմասը էնտէր տիր։ Հալպուքի Ֆրանսատա նութգ իյրատ իտիլմէզ քի, օնա «պէն» գարըշմասընն։ Շան ու չերէֆտէ նօգթաի նայարընտան «պէն» իլէ օ գատար իչթիղալ իտէն Ֆրանսըզ տիրլօմաթը՝ թէրագգը իչլերինտէ էքսէրիա հէր հիմմէթի հիւբիւմէթ գուվվէթինտէն պէքլէմէքտէ տիր։ Օնընն էմելլերի վէ ինճրաաթը՝ չախսի մասանին գուվվէթինէ ինթիմաը բէք մահտուտ պուլընտըրընը իսպաթ էյլէմէքտէ տիր։

* * *

Ֆագաթ պիզ Ֆրանսա ինթիխապաթընտան պահս ինթմէքտէ իտի։

Օթուզ պիր սէնէտէն պէրու Ֆրանսա Բարլամէնթօսընընն թէչքիլաթընտա հասըլ օյան թէպէտտիւատ թը կէօզ էօնիւնէ կէթիրտիկմիզ հալտէ, Ֆրանսըզարընը— Բարլամէնթօ ուսուլինտէ Ինկիլիզլերէ նիսպէթլէ հէնուզ կէրիտէ պուլունմայարը յա պէրապէր — պու 31 սէնէի պօչընա կէչիրմէտիքլերինի ինթերաֆա մէճպուր օյուրը։

Վագրա Ինկիլիթէրատա վէ Ամէրիգատա օյարը կիպի՝ մէմլէքէթին թէքմիլ բօլնթիգաճա հայաթը՝ իքի միհիմմ «բրօկրամ» արասընտա ճէրէյան ինմէք աէրէճէսինտէ իճմալի պիր հալ ալմամըշ տբը։ Վագրա բէք չօգ իչէրտէ «չախ»ընն «ֆէք»է թէֆֆէվվիգի էլան պագը տբը, (նասը քի՝ Պուլանժէ, վէ Ծրէյֆիւս մէսէլէրի զէմանընտա պու հալին թէսսիֆէ չայան էմարէլերի կէօրիւլտի։) Ծագաթ Ֆրանսանընն տայմա թէրագգըյա տօղրու եիւրիւմիչ օյտուղը, վէ—բէք չօգ միւշքիլ հատիսէլերէ բաղմէն—Բարլամէնթօճա թէշքիլաթընտա ինթիզամընն արթմագտա պուլընտըղը ինքեար օյընամադ։

«Էվվէլա»իտարէի հազրէրէյէ տիւշման օյան ֆբրգալարընն (Պուրպոն վէ Օրլեան վէ Պոնապարթի թարաֆտարանընընն) կինթտիքճէ գուվվէթտէն տիւշէրէք, նիհայէթ գօրգուլմադ պիր հալ պարգալարը կէօզ էօնիւնտէ պիր հագիգաթ տբը։ 1871տէ քէնտիսինէ «սաղ թարաֆ» նամընը վերէն պու ֆբրգա՝ մէմլէքէթին բօլնթիգասը իսզէրինէ միհիմմ պիր գուվվէթի հալ իտի։ Պու կիւն իսէ օ գուվվէթ էհէմմիյէթսիզ պիր տէրէճէյէ կէլմիչ տիր։ Վէ պու սէնէքի ինթիխապաթը ումումիյէնին նէթիյճէսինտէ՝ օ ֆբրգալարընն պիր դաթ տահա զաաֆա տիւշմիւշ օյտընը անլաշըլաճադը մուհագագ տբը։

«Սանիէն»գուվվէթլերին իքի պէօյիւք բրօկրամ հալինտէ պիր եէրէ թօբանմասընա կինթտիքճէ եագլաշմագտայը։ Նասը քի պու սէնէքի ինթիխապաթը ումումիյէնին «բրօկրէսխսթ»լէր իլէ «բատիգալ»լար (1) արասընտա վուգու պուլաճաղընը կէօրմէքտէյիզ։ Վագրա օ իքի պէօյիւք ագրնթընընն հէր պիրի՝ անասրը միխթէլիֆէտէն միթէչէքքիւլ իսէ տէ, օ ունուրլարընն պու տէրէճէլերտէ պիրլէշէպիլմէլերի տէ պիր թէրագգը տիմէք տիր։ Պու թէրագգը՝ Ֆրանսըզարընն — կինթտիքճէ — Ինկիլիզլեր վէ Ամէրիգալլար միյանընտա ճարի օյան ուսուլէ եագլաշտըգլարընա չիւպհէ պրագմայոր։

Ուչիւնճիւ չայանը տիգգաթ պիր նօգթա տա՝ Ծրէյֆիւս մէսէլէսինէն խաթըրալարը հէնուզ ունուտուլմամըշ օյմասըյա պէրապէր՝ իչպու ինթիխապաթ էսնասընտա օ մէսէլէսէն անճագ կէչմիշ պիր վագրա կիպի պահս օլընմասընտա տբը։ Պու կիւն՝ արթըգ Ֆրանսատա Ծրէյֆիւս մէսէլէսի նամը յա պիր մէսէլէ մէվճուտ օյմասըղընա ինթիխապաթընն սուրէթը ճէրէյանը չիպհէ պրագմայոր։ Պու իսէ՝ չախսիյաթլա իչթիղալընն մագսրաթը կինթտիքճէ թագտիր իտիլտիկինէ տեղալէթ էյլէմէքտէ տիր։

* * *

Նասը քի՝ պալէատէ պէյան ինթմիք՝ պու կիւն թէքմիլ ինթիխապաթ՝ «բրօկրէսխսթ»լէր իլէ «բատիգալ»լար արասընտա ճէրէյան ինթմէքտէ տիր քի՝ պիրինճի ֆբրգանընն պաշընտա Մ. Մելին, Մ. Բուանգարէ, Մ. Ռիպօ կիպի զէվաթը, վէ ինքինճի ֆբրգանընն պաշընտա տա՝ Մ. Վալտէք-Ռուսօ իլէ գապինէթօ հէյյէթինի վէ օնրն թարաֆտարանընը պուլմագտայըզ։

Պու ինճի ֆբրգանընն բրօկրամարը արասընտա ահմպա նէ ֆարգ վար։

Խարիճի բօլնթիգա նօգթաի նազարընտան ֆարգ օգատար պէօյիւք տէյիլ տիր։ Կէրէք «բրօկրէսխսթ»լէր վէ կէրէք «բատիգալ»լար, Ռուսիա ինթիթիֆագընը խալիսանէ գապուլ ինմիշլեր տիր։ Օ նօգթատա ինթիթիֆաք եօգ տբը, ֆագաթ բրօկրէսխսթլէր Ռուսիա ինթիթիֆագընը մութլագա Ինկիլիթէրա իլէ տարկընընը գատտիթտիքլերի հալտէ, բատիգալար պու ինթիֆագընն պագասընը իլթիզամ ինմէքլէ պէրապէր— Ինկիլիթէրա վէ տիկէր տէվլէթլեր իլէ միհնասէպաթընն ըսահընը տա իլթիզամ իտիյօրլար։ Բրօկրէսխսթլերին հարաքէթընա թէտաֆիի (պաչտպանողական) պիր ինթիֆագ օյան Ֆրանսա Ռուսիա ինթիֆագընը թէճավիզի պիր հալէ կէթերմէք զայրէթի վար տբը։ Բատիգալար իսէ Ֆրանսանընն խարիճի բօլնթիգասընընն թէրագգըսընը, Ֆրանսա Ռուսիա ինթիֆագը խարիճինտէ տէ տօսթլըգլար հասըլ ինմէք խուսուսընտա կէօրիւյօրլար։

Կէչէլիմ տահիլի բօլնթիգայա։

Բատիգալար գուվվէի միւքիյէնին ասքէրլիք գուվվէթինէ բիւճճանը թարաֆտարը տբըլար. «բրօկրէսխսթ»լէր իսէ, պու էասը գապուլ ինմէքլէ պէրապէր իճրաաթտա գուվվէի ասքէրկյէնին թէքէվվիգի ճիհէթինէ կիտիյօրլար։

Բատիգալար ումում ունուրլարընն միսավաթը, վէ հիւբիւմէթ իչլերինէ մեզհէպ գուվվէթի գարըշմասընը ինթիզամ էյլէյօրլար. բրօկրէսխսթլերին իսէ միսավաթը իլթիզամ ինմէքլերի սեօզտէն իպարէթ օյտուղընը, վէ էլլերինտէն կէլտիկի գատար քիլիսէ վէ բէհապկին գուվվէթլերինի քէնտի թարաֆլարընտա պուլընարմագլըղա չալըշտըգլարընը թէճրիպէ կէօսթէրմիշ տիր։

Բատիգալար սերպէսթիի թիճարէթ թարաֆտարը տբըլար. պու կիւն՝ Ֆրանսա՝ ուսուլը հրմայէտէ բէք իլերի կինմիշ օյտուղընտան, բատիգալ ռուէսսասը՝ պու էմէլլերինին ասարը ֆիլիյէսինի արզու իտիլէն տերէճէտէ կէօսթերէմէյօրլարսա տա, թէմայիլլերի Ֆրանսանընն թիճարէթ միւնասէպաթընը միմքին օյտուղը գատար գօլայլաշտըրմագտը։ Նասը քի՝ ինթիա իլէ հուսուլէ կէթիրտիքլերի ինթիլաֆ պուսնը իսպաթ իտիյօր։

«Բրօկրէսխսթ»լէր իսէ՝ ուսուլը հրմայէնին թագվիյէսի թարաֆտարը տբըլար։ Ինարընը նաղարընտա՝ մէմլէքէթլերինին սատատէթ վէ սէրվէթինին արթմասը՝ էճնէպի բէգապէթինէ գարշը միմքին օյտուղը գատար եիւքսէք տիվարլար չէքմէկէ միւթէվագգըֆ տբը։

* * *

Պիթթապի հէր իքի ֆբրգանընն բրօկրամընտա տահա պիր թագրմ մատտէլէր վար տբը։ Ֆագաթ «բուհ» պալէատէ իյրահ ինթիկիմիզ չու մէվատտան իպարէթ տիր։

Խիլասա օյարագ տէնիկլիպիր քի՝ «բրօկրէսխսթ»լէր կէչմիշին, վէ «բատիգալ»լար տա խթիզպալին վէքիլի տիրլեր։ Բրօկրէսխսթլեր՝ էսկի ֆբրգալարա, բատիգալար իսէ՝ ինթիզամ բէյտա մէճբուրիյէտ զիյատէ թէմայիլ ինմէքլէ ինթահմ օյունը յօրլար։

Էկէր Ինկիլիթէրա ֆբրգարարը իլէ թէչպիհ իտէրսէ, «բրօկրէսխսթ»լէրին պիր տէրէճէյէ գատար գօնսերվաթիվլերէ վէ բատիգալարընտա լիպէրալլարա պէնզէտքլերինի իատտա իտէպիլիրիզ։

Շիմտի օգույանլարընմզ սիւալ ինտէճէքլեր քի՝ աճապա ինթիխապաթն նէթիյճէսի նէ՞ օյաճագ։

Օլպպատէքի միթալէամզը պունտան էվվէլ պէյան ինմիշիզ տիր։

Պիզիմ գանընմզա կէօրէ՝ պու ինթիխապաթ Մ. Վալտէք-Ռուսօ իլէ թարաֆտարանընընն բարլագ պիր զալէպէսի իլէ խթամ պուլաճագ տբը։ Բատիգալար իսէ Ֆրանսանընն խարիճի բօլնթիգասընընն թէրագգըսընը, Ֆրանսա Ռուսիա ինթի

կալիա վէ Քէօսթէնճէ լիմանլարընա խոխալի մէն խոխիմէ տիր։ Պաղտատ տան կիտէնէրէ գարէը վաղ օլունան 10 կիլիլիք գարանթինա եէրինէ մարտ 28ռէ ատի մուայէնէի թըպկիէ թէէսիս օլընմըշ տըր։ Պաղտատան վիւրուտ իտէն էմթա Քէօսթէնճէ վէ Մանկալիա լիմանլարընա եէնիտէն խոխալ օլընմասընա միւսատէ օլընմըշ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Տնտեսական Խորհուրդ տիւն Բաթրիգխանէտէ Ասլանեան Դէորգ էֆ.-նին Ատենապետութիւնը Թահրանտա ագտը իճթիմա իտէրէք, պէրվէճճը աթի իշլերէք մէշղուլ օլմուշ տըր.

1.— Պէյօղլու վէ Գալաթա «Երեցկինլերին վագֆը» մէսէլէսի նազարը տիգգաթա ալընըպ, պու պապտէ Պէյօղլու Թաղ. Խորհուրդը Թարաքինտան վիւրուտ իտէն պիր բաբօրթօ իւզերինէ լազըմ կէլէն գարարը վէրմիշ վէ մուճիպլինճէ Գալաթա քիլիսէսի Խնամակալութիւնընա պիլտիրմէկի թէնսիպ էյլէմիշ տիր։

2.— Մուշ Պատր. Փոխանորդը Թարաքինտան վիւրուտ իլէ Մ. Կարապետ վանքընա ատտ օլան Տէրասատէթատէ Վէղիր խանը տէրունինտէքի իքի օտայա տաիր օլան Թահրիրաթը նազարը տիգգաթա ալարագ պու օտայարընը քիրա վէ սաիր իշլերինի Թահկիգ իլէ Խորհուրդա պիլտիրմէկին Քարտուղար էֆ.յէ հէվալէ իճմիշ տիր։

3.— Թօրգաբու Թաղ. Խորհուրդն՝ Գալաթ քիլիսէսինտէն ալաճաղը պուլանան վասիյէթ հագգընտա Գալաթ Թաղ. Խորհուրդընտան իյզահաթ թալէպ օլունաճագ տըր։

4.— Օրթաքէօյ Թաղ. Խորհուրդը իլէ քահանայարը Թարաքինտան կըտակար իշինէ տաիր վիւրուտ իտէն Թահրիրաթլարը նազարը տիգգաթա ալարագ, պու պապտէքի էֆքէար վէ միւթալէաները Բաթրիգ Սրբազանա պիլտիրմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Ուսումն. Խորհուրդ տիւն Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդարանընտա ագտը իճթիմա իտէրէք, աթիտէքի իշլերէք մէշղուլ օլմուշ տըր.

1.—Աշճեան Միքայէլ էֆ. Թապվէ Թէրթիպ իճտիկի Թարիխը Օսմանի քիթապլերին իքինճի Թապը միհնասէպէթիյլէ, մէզքիւր քիթապը պիթթաստիդ, միրի մէքթէպլերտէ գուլանըլմասընը Թալէպ իճմիշ օլմաղլա, Ուսումնական Խորհուրդ պու

պապտէ իյճապլինին իճրասընա գարար վէրմիշ տիր։

2.—Բիյանօ վէ մուսիկի մուալիմի Թօրասանճեան Աւետիս էֆ.նին պիր Թահրիրաթը նազարը տիգգաթա տրընարագ, մուսիկիյին մուալիմլիքտէ 30 սենէտէն պէրու իյֆա իթիտիկի խըամէթինի Թագտիրէն՝ քէնտիսինէ միւթէքասսիս (մասնագէտ) շահատէթնամէսի վէրիլմէսի գարարլաշըրմըշ տըր։

3.—Պուլնտա իմթիհան վէրիպ հէնուզ շահատէթնամէ արմայան մուալիմէր պուլընտըղը պաղը մէքթէպլէր միւտիրիյէթլերինտէն վիւրուտ իտէն Թահրիրաթլարտան անպաշըլմաղլա, Ուսումն. Խորհուրդ շահատէթնամէ արմաղը մուսիկիյհիմ մուալիմերէ Թավսիյէ իճմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

4.— Ամասիատա միլի մէքթէպտէ պուլընան պիր մուալիմ իչիւն շահատէթնամէ իսթէնիլմիշ օրմաղլա, Կառվական Կանոնագրին 31 վէ 34ինճի մատտէլերի մուճիպինճէ, Թաշրատա մուալիմ նամզէտլերի իմթիհանլարընը մահալլի Ուսումն. Խորհուրդլարը միւվաճէհէսինտէ կէչիրէճէքլէր վէ Ամասիանդն իսէ Ուսումն. Խորհուրդ հէյէթի պուլընըղընտան, մէզքիւր մուալիմին տէ օրատա իմթիհանընը վէրիպ, պատէհու վիւրուտ իտէճէք իմթիհան բաբօրթօսը իւզերինէ իյճապլինին իճրասընը դարարլաշըրըմըշ տըր։

2.—Ուսումն. Խորհուրդ տիկէր պաղը մուալիմ իչէրիյէ տէ մէշղուլ օրմուշ տըր։

ՇՊԱՐԸ
(ՆՈՐԱՎԷՊ)

Ա.

Ախ սա արտաքին դիւթքը, որ ներքին ապականութիւնները վարագուրելով, միամիտներուն սիրտը կը կամուրջէ իրեն։ Խելահասները բան, պիտի ըսէին, ու արտաքին պիտի թքնէին, բայց զաւառի միամիտ կիներն ու աղջիկները հոգւով կը հմայուին այդ մամէջ ցոյցերուն։ Հմայքի կուռքին երկրպագութիւնը, երբեմն այնքան կը զգլխէ, որ կեանքի Մեծ «Այո»ին նըւիրականութիւնը, իր ազդեցութեան վերջակէտը կը դնէ։ Կոյր հիացումը կը մոռցնէ բոլոր դառնութիւնը, անէծքը անվաւեր կեանքին, որ հասարակութեան այսպէս ներու մացառուտքէն կը քալէ։ Անագան կը հասնի հմայաթափութեան ապաւէնը, ու կեանքին սեւ էջերուն ծանրութիւնը կը կապարանայ, առանց խնայելու։ Ենթակային սրտագին զղջանքը, ու դառնակոծ արցունքները, բան մը չեն զեղչեր անցեալի անպատուութեան գումարէն դժբաղդաբար։

Հրապարակի վրայ, առեւտրական անուններու շարքին մէջ, պատուաբեր տեղ մը կը գրաւէ Ց. աղա ...եան. որովհետեւ ուշադիր ու յարատեւ աշխատութեամբ, դերձակութեան համեստ արհեստէն հոն բարձրացած էր։ Հիմա, իրեն հարկաւորած քանակութենէն աւելի, ասուի ահագին շղթերով բեռնաւորեր է վաճառատան դարանները, ու բոլոր արհեստակիցներուն պէտքերը կը հայթայթէ։ Աստուած տուած է անոր իր բարեսիրութեանը համեմատութեամբ։ Երբ եկեղեցին կուգայ, ուշադիր եղիր. ուշադրամութեամբ վաստկուած լումաներու անվերջ հնչունութիւնը, պնակներու ծանրությունը կը կրկնապատկէ. միեւնոյն առատութիւնը կը զեղու բոլոր անանկիներու, աղքատներու համար հաւասար։ Ագահներու պէս չի խորհիր, թէ կ'սպառի հարստութիւնը. այլ՝ հաւատաւորի մը կուռ համոզումն ունի թէ, Աստուած վարձահատոյց պիտի լինի։ Կատարելապէս բարեմիտ ու միամիտ է, կեղծաւորութեան նշոյլներ չըկան անոր գործառնութիւններուն մէջ. շատ դիւրահաւան է. իր սրտին պարզութեանը թելադրութեամբ։ Ամէնէն ուրախագին վայրկեանը գիտէ՞ որն է. երբ առաւօտեան զովարար ժամանակին. նստած է իր վաճառատան մէջ. առջեւը դրած է կլկլակը, իր կլկլուցքի մեղեդիներով, ու վաճառատան դիմացէն, իրեն միամտութիւնը շահագործող աղքատներու օգակաւորում մը, սովոր ունակութեամբ մը, կը քալէ, բարի ու միամիտ մարդուկը բնաւ չի ձանձրանար, ու կլկլակի պոռթկացող մուխ ու ծուխի գալար պարոյներուն առատութեամբ, դրամի տարափ մըն է կը սեղացնէ, որուն փոխարինութիւնը կ'սանայ երեկոյին՝ դրամարկղին մէջ հաւաքուած ոսկիներու, մէճիտիներու կարկառներով։

Բ.

Այս բեղուն երիտասարդութեան ընթացքը երեսներորդ տարին թեւակոխած է. Ինչ կը պակսի իրեն յարգելու համար ամուսնական երջանիկ հանգրուան մը. դրամը առատ, սիրտը առատ, գործը առատ։ Նշանտուի ըսկզբնակէտէն մինչեւ պսակադրութեան վերջակէտը զեփիւռի հպացում մը կ'ըլլայ. պզտիկ անջրպետ մը. ու հիմա տանը մէջ տխրամոլ առանձնութիւնը չէ, որ չորս պատերուն հետ ժամադրած է. պարկի մը ներկայութիւնը տանը զուարթ ոգին է ու ծիծիւն ոգեւորութիւն մը սփռած է ամենուրեք. ու ամոլներու նախընծայ կենցաղավարութիւնը, եղեմական կեանքը կը մասնանկարէ։

Տասը տարի անցած է. միշտ երեւութական ներդաշնութեամբ. կինը, պըչրամոլութեան հետեւակ մը, իրեն զարդասիրիկ պահանջկոտութիւններուն գըտած անյապաղ ընդունելութեամբ, պաշտանքի մօտեցող ձեւակերպութիւններ մը կը զուգորդէ իրեն վերաբերումներուն, ու միամիտ մարդուկը, սրտի հրճուանքին մխիթարանքով մը կը համակուի, այսքան ծայրագոյն զոհաբերութեանց առջեւ։

Ցօղորդաբար լոյս-աշխարհ ժամանող երկու զաւակներ, իրենց մանկական ժպիտներն ու աղաղակները կը ձուլեն ամուսնական վառարանդ միութեան, ու ամոլներու սիրտը զեղուն սիրով մը կը պարարեն։

Սակայն տարիներու երկարաշունչ ընթացքին մէջ, չափազանցութիւն մը այնքան կը կարկառի, որ մինչեւ իսկ միամիտ մարդուն նկատողութիւնը նըշաւակ կ'ըլլայ. կինը իրեն չոյուած ու չփացուած գեղեցկութիւնը ճախրանքի մէջ, էրկան տգեղութիւնը չհաւնելու յաւակնութիւններ մը կը պարտրկէ. ու ամէն անդամ որ, իր զարդական մէկ քմահաճոյքը մերժման կամ ուշացման անհաճոյութիւնը կը կառչի, բարկութեան չեչտերով էրկանը երեսին կը զարնէ տգեղութեան յանկերգը, ոտուն մէջ իրեն անարժան համարելու բաներ մը, իրենց ապիւծի գեղինը կը գրաւէին։

Գ.

Ց. աղա, ...եանին տունը պառաւկին մը կը նստէր մինակուկ. ասիկայ եղբօրորդի մը ունէր, որ քաղքենիական անզարդ ու անսեթեւեթ կեանքէն դժգոհ, մայրաքաղաք հասած էր վաղուց. հոն իր խնայողական լումաները վայրապար ապառելէ ետքը զեղխ ու պերճ կեանքի մը անսահման աւելորդութիւններուն, ու տրփոտ վաւաշոտութեան մը լկտի ընկլուզումներուն, ծնողավայրը վերադարձած, ու պառաւ հօրաքրօջը սենեակը ապաստանած էր։ Անոր սիրտը օրըստօրէական հիւծանքով մը կը վարակի. Ց. ...եանին կնոջ գեղանիութեան հմայքէն, երիտասարդական կրակ ու փայլակ տարփանքի մը հրայքներով կը հրդեհուի, ու մոլեգին սիրահարութեան մը անսուտ կղզուցքովը անոր հոգին կը կապուի։ Իրեն սիրային խելիսլ տենչերուն ու ակնարկութիւններուն հետ, արքենի հասակի մը ապաւորիչ ու խելայեղիչ վայելչանքը, թարմ պարմանութեան մը կրակոտ խանդն ու եռանդը, ու սեթեւեթներու պօլսացած հմայքը, այնքան խորապէս ներգործեցին, որ կնոջը սրտին մէջ վաղուց կանգղաղած, թարմութեան փնտռտուք մը, իր խելթեւաբախումին սկզբնաւորութիւնը կ'ըներ, ու արամադիր գետին մը կը բանար անոր զօտու ոսնձգութիւններուն։ Իր գեղանիութեան այս երիտասարդը կը պատչաճէր. ու զոյգ մը սիրողներու զուգահեռական գեղեցկութիւնը, իսէական փառապսակ մըն էր, իրեն պէս թեթեւամիտներուն։

Դ.

Տ. Կ. (այս էր կնոջ անունը) բուռն սիրով զօդուած էր Նորեկ երիտասարդին, ու գաղտամեստ յարաբերութեանց ճամբան, առաջին անգամ, ինքը հարթած էր։ Երիտասարդը անդգաստ պագշոտութեամբ մը, ինքն ալ զարմանալով բաղդի այսքան յաջողութեան, աչքկապուկ կը խաղայ տանը մէջ, չարաչար գործածելով տանտուտէրին պատարուն վստահութիւնը։ Տ. Կ. շլացնող դրսերեւոյթէ մը դառեալով, շատ հարուստ կը կարծէր զայն, ու ճոխ հարըստութեան մը հետ, առնական գեղեցկութեան մը շահագործումը, խիստ գերազանց կը համարէր, էրկանը անաչքառու կաղմուածքէն, ճգնաւորական հանդերձանքէն։

Սակայն գաղտագողի կատարուած յարաբերութիւնները, իրենց անկուշտ սրամգեղումներուն կատարեալ գոհացում չտալէ զատ, աւելի կը գրգռէր զիրենք, որով ապագայի կասկածներէն խուսափելու համար, ամուր զօդակապ մը հանգուցելը անհրաժեշտ հանգամանք մը կ'առնէր, եւ ասոր անտեղիտալի արգելք մըն էր Ց, ...եանին գոյութիւնը։ Թշուառ մարդուկը մխրճուած իր առեւտրական գործերուն մէջ, ու կնոջ հաւատարմութեան վստահութեամբը առլցուած, բնաւ չէր խորհեր թէ, ընտանեկան եղերք մը, իր կեանքին կը դառնդրէ։ Իրական մեղք չէր միթէ, երեւակայել թէ, այնքան գեղեցիկ էակ մը, այդքան չար սիրտ մը պարունակէ։ Մանաւանդ տունը եկած ժամանակ, կնոջը շրջառիկ ու մանառիկ աղապատանքները, անիրոխս յարատեւութեամբ, ընդելուզուած միշտ պաշտանքի մը արտայայտութեամբը, մահացու մեղքերու առաջնութիւնը կուտար անանկ անտեղի կասկածի մը։ Ու առաջին ջերմ սիրուրտոյքը կը շարունակէր։

(Տէվամի)

ԱԶԴ

Մօտ օրէն լոյս պիտի տեսնէ Ակ. Վ. Սիրունեանի աշխատասիրած՝ Աւետարանի Հայ. Բնագրին եւ աշխարաբար թարգմանութեան գործին Ա. Մասը՝ Ս. Մատթէոսի Աւետարանը։

Շատ մը հնախօսական, պատմական ու աշխարհագրական ծանօթութիւններ եւ խրթին մասերու բացատրութիւնները որ մէն մի էջի ստորեւ գրուած են՝ խիստ գնահատելի կընեն սոյն գործը։ Հեղինակը ջանացեր է մանաւանդ, ժողովրդական հանգամանք մը տալ իր գործին, բոլորովին զանց ընելու շատ մը փիլոսոփայական կամ ստուգաբանական ըսուած քաշքշուքները։

Անոր գործը երեք հատոր պիտի բովանդակէ։

Առաջին հատորին՝ որ կը կազմէ Մատթէոսի Աւետարանը, բաժանորդագրութիւնը բացուած է. Պոլսոյ համար 6 դրկ. իսկ գաւառաց համար ճանապարհածախսով միասին 7 դրկ։

Սոյն բաժանորդագրութիւնը 2 ամիս միայն զօրութիւն պիտի ունենայ, այսինքն մինչեւ մայիսի վերջը, որմէ ետքը Ա. հատորին գինը պիտի ըլլայ 10 դրկ։

Առաջին մասին բաժանորդ գրուողները միայն իրաւունք պիտի ունենան միւս հատորներուն վրայ ըլլալիք զեղչին։

Բաժանորդագրութեան համար դիմել 1. Սմբատ էֆէնտի Դաւթեան, Թօրամանճի խան, Սիրքէճի, Կ. ՊՈԼԻՍ։

2. Մելքոն էֆ. Սիրունեան, Սեղանաւոր. Մահմուտ Փաշա, Եըլտըզ խանի դրան քով, Կ. ՊՈԼԻՍ։

5—1

ԱՄՄԱ. ԹՕՀԱՖ ՀԱ՛

Շէյթան իլէ պիրիսի արասընտա.

—Աճապա տիւնեատա եարմասրըզն ֆէնալըգ գալը՞ մը։

—Վագաա հէր պիր ֆէնալըզը եարմըշ օլմալըյմ տըր. լաքին հիչ պիր վագթ ըրզգա մանի օլմատըմ։

—Աճայիպ, նէ՞ կիպի։

—նէ՞ կիպի օլաճագ, քիմսէյնին ըրզգընա մանի օլմատըմ, հաթթա Աղամ՝ Ալլահրն եէմէ տէտիկի մէյվէսէն եէյէմ՞մ մի տէյու սորտու իսէ՝ եէ տէտիմ։

* * *

Խասթանընէ պիրի պիր կէօզ հէքիմինէ միւրաճաաթ իտուպ, պիրի՝ իքի կէօրսիւկինտէն թէսավիսինի թալէպ իտէր, տօգթոր պաշընը գալտըրըպ «պրղին տէօրսիւնի՞զտէ մի պու իլլէթէ միւպթէլաաբընը՞զ» տէյինճէ, խասթա «թէմամ, շիմտի պուլաբգ հէքիմի տէսէնէ՞, պէն՝ պիրի իքի կէօրիւյօրամ, օ՝ պիրի ալտրթի կէօրիւյօր» տէմիշ վէ կիթմիշ տիր։

ԳԱՍՊԱՐ

Դ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՐԻԷԲԵԱՆԸ
ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԻ ՏԷՐՕՂԼԻԹՕՍԸ

Ոռանօղլու Մաալրեան Համամճեան Թօքալեան խանընտա Ն.՝ 24

Էլպիսէ մաղազալարը միանընտա էն էսկի վէ էն զիյատէ էնիսէթլի վէ չէօհրէթլի օլան Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընըն էսկի նամ վէ չէօհրէթ վէ իւնան վէ մէքեանը ասլա թէպտիլ օլունմասընը օլտուղը կիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Դ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինգիլպաթ ու ինթիզամը իտարէյի իսթիքմալ իլէ միւֆթէխիր տիր։

Թօքալեան խանընտաքի մաղազա միւսթահսէլէրինէն պազըլարընըն օ ճիվարտա միւխթէլիֆ խիմլէր իլէ միւճէտտաէտէն այմըշ օլտուղլարը էլպիսէ մաղազալարընըն՝ Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ ասլա վէ գաթան իսթիրաք վէ միւնասէպէթ վէ իրթիպաթլարը օլմատըղընտան, միւհթէրէմ միւլթէրիլէրիմիզին իղֆալ օլունմայարագ Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլէրի թավսիյէ վէ իլան օլունը։

ՅԻՅԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

Մաղազամըզ բազար կիւնլերի տախ աչըգ տըր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸՐ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարբյլա Պաթում, Նովորոսիք, Տէրասատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրա արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիւրուտինէ պէքէյնէն վաբորյար

Ալաֆ. ապրիլին 14ռնի բազար էրթէսի ագշամը «Թիկրը»՝ Մարսիլիատան։

Ալաֆ. ապրիլին 10ռնը բէնճէնպահի կիւնիւ «Էգուատէօր»՝ Մարսիլիատան։

Ալաֆր. ապրիլին 11ինճի ճումա կիւնիւ «Սիսօն»՝ Գարատէնիզտէն։

Հարէքէթի իտէճէք վաբորյար

Ալաֆր. ապրիլին 14ռնի բազար էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4ռէ գաբթան էթիէնին սիւվար օլտուղը «Թիկրը» վաբորը՝ Սամսոն, Թրապիզոն, Պաթում վէ Նովորոսիք,

Ալաֆր. ապրիլին 11ինճի ճումա կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ռէ գաբթան կալէթթինին սիւվար օլտուղը «Էգուատէօր» վաբորը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Սիսամ, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթագիա, Թարապլուս վէ Պէյրութա,

Ալաֆր. ապրիլին 12ռնի ճումա էրթէսի կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ռէ գաբթան Տավինին սիւվար օլտուղը «Սիսօն» վաբորը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուտա, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա։

Գուսբանա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիսօն-Մէտիթէռանէ շըմէնտաֆէրինին էն իյլէք սթասիօնընը իչիւն տախի պիլէթ վէրէսիլէր։

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճճը աթի տիր.

Պէյօղլը բօսթալարա 1ռնի մէվգը 320 ՖՐ.
2ռնի մէվգը վաբոր վէ 1ռնի մէվգը շըմէնտֆէր 242 »
2ինճի մէվգը վաբոր վէ 2ճի մէվգը շըմէնտֆէր 230 »
Եուլ վաբորլարյա եալընը 1ռնի մէվգը 245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօմխանէսի Սիրէթ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աէնթէլլիկինէ միւրաճաաթ իսթէպիլիրլեր։

ՊԻՐ ԿԷՃԷ

«Իշլէթէ ֆէնա հալտէ ալըշրգտան սոնրա, հալիմ պիւսպիւթիւն եամանլաշը. զինհիմէ պիր ֆէնալըգ կէլտի. պուտալա կիպի օլտում. պիր գաշ գատէհ իչտիքտէն սոնրա հէզէյան իտիյոր իտիմ. եարտըզըմը, եարաճաղըմը պիլմէյոր իտիմ. գատըն պէնի պէօյլէ կէօրսիւքճէ պիւսպիւթիւն իչկիկի արթըրյոր իտի. մէկէր պիր մագսէտի վար իմիշ. ա՜հ, շիմտի անլայորըմ... շիմտի սիզկ հէր շէյի սէօյլէմիշ օլսամ, գօճա պիր քիթապ օլուր, պունըն իչիւն գրսա քէսիյորըմ, նէ իսէ, շու էվվէլքի կիւն մագթուլէն պուլտուղընըզ Հասան էֆէնտինին ալիէսիյլէ պէնիմ էսկի ֆամիլեամ արասընտա պէօյլուք պիր միւնասէպէթ վար իտի. պիրպիրէրինի բէք չօգ սէվտիքլերի իչիւն գաբրմըն վէֆաթընտան սոնրա, օղլում նէճաթիյի քէնտի էվլատարը նազարընյա պագմաղա պաչատրյար, ատէթա նէճաթի չօճուգլըղընը վէ կէնճիկինին պիր գբսմընը օնլարըն եանընտա կէչիրտի։ Հաթթա տիյէ-պիլիրիմ քի էկէր նէճաթի պիղդաթ քէնտի էվլատարը օլսա իտի. պունտան զիյատէ սէվէմէզլէր իտի, սէ-

նէլէր կէչիպ տէ օղլում ատամլըզըն եօլընը թուքթունճա, նիհայէթ քէնտի պիր տանէճիք գըզլարընը օնա վէրմէյէ դարար վէրտիլէր. հապիպէ Սըտտիգէ նամընտա օլան պու կէնճ գըզը՝ օղլում նէճաթի տէ սէվիյոր իմիշ. պէօյլէ քէնտինէ վէրիլէճէկինի խապէր ալընճա, պիթթապ բէք չօգ սէվինտի, մէճնուն օլտու. նիհայէթ նիշանլատըլար։ Պիր արալըգ պու իրտիվաճա իթիրազ իտէն օ մէլուն գատըն՝ նիշանլանաճագլարը սըրատա սէվինիր կիպի օլտու։ հաթթա պանա պիլէ պիր չօգ տէֆալար սէօյլէտի. նէ իսէ, նիշանլանըզլարընտան սոնրա, պու գատընա պիր իսրաֆ հավէսի կէլտի. էլմնտէքի, ավուճըմ տաքինի չէքիյոր, էլմալար ալըյոր, չունը պունը եարըյոր, տիւրլիւ տիւրլիւ սէպէպլէր, տէսիսէլէր իլէ պէնտէն բարա գօբարըյոր իտի։ Թապիի պու հալի նազարը տիգգաթըմա չարբարղը հարտէ, պէն, ա՜հ, նա՞սըլ անլաթայըմ, պիր քէրրէ իբին ուճընը զայա իթիտիկիմ իչիւն քէնտիմի Թօբալայամայոր, հէր չէյէ գաթլանըյոր իտիմ. պու էսնատէ հալինէ տիգգաթ իտիյոր իտիմ, Նէճաթիյի ֆէվգէլատտէ գըսգանըյոր իտի. էլինտէն կէլսէ պիր գաչըգ սուտա պօղաճաղը կէչիյոր իտի, շու նիշանլանմադ մէսէլէսինէ պիրտէն պիրէ սէվինիր կիպի կէօրիւնտիկի հալտէ, սոնրատան հիչ չէքէմէզ պիր հալէ կէլմէսի վէ միւմքին օլսա կէրի պըրնդամաղա չալըշմասը տա մէկէր պիր հիքմէթէ մէպնի իմիշ. պէն օ զէման պունը անլայամայոր իտիմ քի... պիլմէյոր իտիմ քի...տէտիմ՞...պունլարընը հէբսինի սէօյլէմէք լազըմ կէլսէ սահիֆէլէր տօլտուրմալը, գօճա պիր քիթապ եազմալը. պէն հէր աթլայարագ սէօյլէյօրըմ. իսթէրսէ-նիզ տահա իյզահաթ վէրէյիմ.

—Բէք ալէա սէօյլէյօրընըզ, տէվամ իտինիզ...

—Պիր ագշամ պէն եէնէ պէրմիւթատ իչկյորտրմ. աէօրտիւնճի պէչինճի գատէհտէ գատընը՝ ալէյճաճայիպ պիր թավը իլէ «զէնկին օլմադ իսթէ՞ըմիսին» տէյի սորտու. թապիի կիւլերէք ճէվապ վէրտիմ։

—Զօգ չէյ, քի՞մ իսթէմէզ...

—Էկէր իսթէմիշ օլսան պէօյլէ պուտալա կիպի տուրո՞ւր մը իտիմ. պու կիւն պիր գաչ պէն լիրա գազանմագ քէնտի էլինտէ...

—Թօհաֆ չէյ... գարը տէլի՞ մի օղլյորսրն։

—Իսայը, ագլըմ պաչրմտա, հէմ տէ բէք տօղրուսընը սէօյլէյօրըմ. նէ՞ եաբարղըմը տա պիլիյորըմ։

—Եա էօյլէ հա՜... է՞յ նասը դէնկին օլաճագմըզը... սէօյլէ պագալըմ...

—Սէօյլէ՞յիմ մի...հէլէ պիր քէրրէ սէն տիւչիւն...։

—Ամմա թօհաֆ հա՜... պունը չիմտիյէ գատար խաթր ու խէյալըմտան պիլէ կէչիրմէտիմ... եօգսա՞ բիյանգօ պիլէթի մի տէյէճէքսին։

—Իսայը, խայը, էօյլէ զըրլաթը չէյլէր տէյիլ, պու իշ էլիմիզտէ կիպի...։

—Նա՞սըլ ա ճանըմ...

—Նասը օլաճագ իշլէթ էկէր իսթէրսէն պինլերճէ լիրալարը օլուր. օ զէման պիզտէ ամբարլա, արապալարլա կէդէր, գօնագլարտա եաշար, քէյֆիմիզէ պագարըզ...

—Ա՛յ օղուլ սանա զալիպա պու ագշամ պիր շէյ օլմուշ...

—Իսայը...

—Էօյլէ իսէ սէօյլէ պագալըմ նա՞սըլ...

—Սէօյլէրիմ ամմա սէն ատամ տէյիրսին քի... ագլըն էրմէյէճէք քի... պէօյլէ գօլայճաճըզ պինլերճէ լիրալար գազանմաղա պիր չարէ պուլմուշ օլսամ պիլէ եէնէ եաբմաղսըն, չիւնքի սէն գօրգագ, միսքին, աճիզ պիր ատամսըն։

Գատընըն պու սէօյլէրի ֆէվգէլատտէ նազարը տիգգաթըմը ճէլպ իթտի։ Ամմա նիչիւն պէօյլէ սէօյլէյօր իտի։ Հէր շէյէ ագլը շէյլիթան կիպի էրտիկինի պիլտիկիմ վէ բարայը պիր աղ զիյատէճէ սէվտիկիմ իչիւն տօղրուսը հէբսինէ գանտըմ ալտանտըմ, իւզերինէ բէք չօգ տիւշտիմ իսէ տէ, օ կէճէ միւմքին տէյիլ սէօյլեթէմէտիմ, իշթէ օ կէճէտէն եթիպարէն հէման հէր կէճէ բագը իչտիքճէ աղզընը աչըյոր, պաբարա մէսէլէսինտէն պահս էյլէյոր իտի. օ հալտէքի եավաչ եավաչ պէնիմ գուլաղըմ տօղմաղա պաչլատը, պիւսպիւթիւն մերագ իթմէկէ պաչլատը, հաթթա կէճէլերի պինլերճէ լիրալար լույամա կիրմէկէ պաչլատը, պիր ագշամ բէք չօգ իւզերինէ տիւշտիմ, տէտի քի՝

—Էօյլէ իսէ պանա գաթիէն սէօղվէր, հէր շէյի եաբա՞ըմըզն։

—Պունա նէ՞ շիւպհէ։

—Պէնիմ սէօղիւմի հարֆիէն իճրա խաէ՞ըմիսին։

—Հայ, հայ։

—Բէք ալէա սէօյլէյիմ, արթըգ պուտալալըգ իթմէ։

—Պիղիմ գօմղու Հասան էֆ.ի պիլի՞ըսին։

—Էվվէթ...։

—Պու իսթէյար ատամըն պինլերճէ լիրալարը վար։

—Էվվէթ վար...։

—Հալէա անլայամա՞ղն մը։

—Իսա՛յը...

—Բէնտի էնմէլի, պու պինլերճէ վրալարտան պաչգա պիր չօգ էմալքը վար։

—Ինը տա պիլիյորըմ, պունտան պիզէ՞ նէ։

—Ա՜հ պուտալա։

—Նէ՞ տիմէք իսթէյորսրն։

—Էկէր իսթէր իսէն պու բարալարըն հէբսի պիզիմ օլուր, սէն հիչ չիւպհէ իթմէ, հէբսի պիզիմ օլուր։

—Եա՛... անլայամայորըմ։

—Ա՜, անլայամայաճագ նէ՞ վար, պէնճէ պունտան գօլայ հիչ պիր շէյ եօգ սրը. ինսան մերամ իտինճէ հէր արզուսընա մուվաֆֆագ օլուր։

—Պէնիմ պէօյլէ շէյէ ագլըմ էրմէզ։

—Տուր պէն սանա պիրէր պիրէր սէօյլէյիմ տէ ագլըն էրսին, պիր քէրրէ էյիճէ տիւչիւն թաչընը էկէր սէօղլէրիմի տօղրու պուլմաղան օ զէման եարմա. պիլիրսին քի Հասան էֆ. պիր գաչ սէնէ տիր եաթաղընտան գալգամայոր. քէնտի բէք զէնկին պիր ատամ բարայա նէ քէնտիսինին նէ տէ ֆամիլիասընն հիչ պիր իհթիյաճը եօգ, հալպու քի պիզ ֆագիրիզ, անըն կիպի եէրիմիզտէն տէ գրմըլտանմայոր տէյիլիզ, օ հալտէ բարայա լիւգումումըզ վար տէմէք։

—Էլպէթթ վար ամմա, պաչգասընըն բարասը...։

(Տէվամ)

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Է Վ Ր Օ Բ Ա Պ Օ Ր Ս Ա Ս Ը

Լօնտրա 11 ապրիլ

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	094—75
Օսմ. էհամը այլլաը	25—75
» » գաբանը	25—75
» » » Բ	51—
» » » Գ	27—75
Օսմանլը Պանգասը	12—18
Մըսըր տուլ. մութթահրատ	108—
Պուլկար իսթիգրազը	105—
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—325

Բարիզ 11 ապրիլ

Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	100—90
» « 4½%	102—50
Եէնի Օսմ. էհամը այլլաը	25—80
» » » գաբանը	25—80

Մէ-պոպոլէ

Բուսմէլի չըմէնտրֆէրի	113—
Օսմանլը Բէյժիսի էհամը	318—
» Պանգասը	556—
Գրէտի Լիոնէ	1034—
Իթալիա էհամը	100—75
Բռիսրիթէ Թիւրք	498—
Օսմանիյէ	456—
Տուան Օթման	516—50
Սբանեոլ	78—90
Թրանսվասալ	155—
Գամպիո 3 այ վատէ	25—165

Վիէննա 11 ապրիլ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	238—40
Բուսմէլի չըմէնտրֆէրի ֆր.	107—50
Օսմանլը Բէյժի ագսիոնը	289—

Պէրլին 11 ապրիլ

Բուսմէլի չըմէնտրֆ. (մարգ)	111—
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	20—32
Ռուպլը	216—15

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ռում. տիւն ագչմ. գաբ.	27—34½
» » » էն եիւքսէք	27—36
» » » էն աշաղը	27—32½
Պու սապահ այլլաը	27—36
Բուսմէլի չըմէնտ. ագչմ. գէնտը.	111—
» » էն եիւքսէք	111—25
» » էն աշաղը	110—75
» » այլլաը	111—25
Ագչէ ֆահզի	—
Բէբօռ ղրչ.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէյժի ագսիօնը Օսմ. Լիր.	14—
Սիկարէթ Ա.	—15
» Բ.	—67
Թրամվայ	5—80
Ժուլիանս	1—65
Օպլիկասիօն Թրամվայ	485—
Ասիւրանս	3—52
Լօրիսմ	75—
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէ.	407—50
Թրանսվասալ	154—
Բընթըմ Թահվիլաթը	480—
Գրէտի Ֆոնսիէ Էժիբոսիէն	267—50
Անատօլու չըմ. ագսիօնը	10—45
Շիրքէթը Հայրիյէ հիս. Լ.Օ.	26—75

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱՐԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.տան	ղ. ք.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—07
Մէթալիք	101—
Ինկիլիզ լիրասը	110—05
Ֆրանսըզ ալթունը	87—28
Բօլ	90—10
Գրիմից ալթունը	51—05
Գարպոն գայմէսի	8—58

ԳԱՄՊԻՕ

	Ալրեր	սաթը
Լօնտրա չէք	110-13	111-03
	40	40
Բարիզ չէք	22-82	22-75
Մարգ	18-58	18-49
Վիէննա չէքի (գուրօն)	21-81	21-71

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

ԱԶԻՄԷԹ — Իշպու 1902 սէնէսի Փեբր.ին 16ՆԵՐ ճուսամա էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն ամէտչիւտ իտէճէք պիլէճիմլէ գաթարլարը վագթ ու հարէքէթլէրի. — ԱՎԼԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	34	2	4	6	36	8	10
ՍԹԱՍԻՕՆ	Էշէա վէ Եօլճէք	Եօլճէք	Եօլճէք	Եօլճէք	Էշէա վէ Եօլճէք	Եօլճէք	Եօլճէք
	Ս.Պ.	Ս.Պ.	Ս.Պ.	Ս.Պ.	Ա.Գ.	Ա.Գ.	Ա.Գ.
ՔԷՍԲԻԻՏՏԷՆ	12 0	2	3 35	5 45	8 07	10 30	11 30
Հայատար Բաշը մէվ.	12 45	2 25	4	6 10	8 32	10 55	11 55
» հար.	1 12	2 35	4 10	6 26	8 47	11 05	12 05
Գէզէլ Թօբր.ից	— —	2 41	4 16	6 32	8 58	11 11	12 11
Ֆէն. քէօշէսի	1 23	2 44	4 19	6 35	9 03	11 14	12 14
Կէօզ Թէբէ	— —	2 48	4 23	6 39	9 10	11 18	12 18
Էրէն քէօյ մէվ.	1 34	2 53	4 28	6 44	9 15	11 24	12 24
Պօղթանէք	1 42	2 59	4 34	6 50	9 25	11 30	12 30
Մալի Եէրէ	1 52	3 08	4 42	6 58	9 38	11 38	12 38
Գարթալ	2 03	3 18	4 52	7 08	9 54	11 48	12 48
Բէնաէք մէվ.	2 13	3 25	4 59	7 15	10 05	11 55	12 55
» հար.	2 23				10 16		
Թուզլա	2 50				10 41		
Կէյմիզլէ	3 11				11 06		
Տիլ Իսկէլէսի	3 33				11 28		
Թավշանճըլ	3 43				11 39		
Հէրէքէ	4 01				12		
Եարըժա	4 21				12 20		
Թիւք. Զէֆթիլք	4 34				12 33		
Ցէրբէնէ	4 43				12 47		
ԻԶՄԻՏ մէվ.	4 58				1		
» հար.	5 18						
Գէօյբուրա Ցէրպէնտ	5 53						
Սապանճա	6 20						
Հապատէք	6 46						
Կէյվէ	7 36						
Աք Հիսար	8 01						
Մէքէճէ	8 37						
Լէֆքէ	9 06						
Վէզիր-խան	9 43						
Պիլէճիք մէվ.	10 24						
» հար.	10 34						
Գարաքէօյ	11 46						
Պօզիւք	12 29						
Ին Էօնիւ	1 17						
Զէյթունլու Հիսար	1 48						
Էսկիշէհիր մէվ.	2 28						
	Ա.Գ.Մ.						

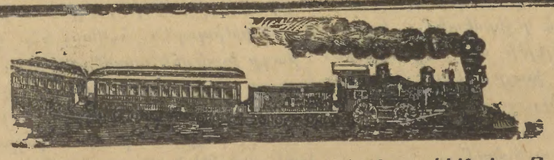
ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	1	3	5	31	7	9	11	33
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլճէք	Եօլճէք	Եօլճէք	Էշէա վէ Եօլճէք	Եօլճէք	Եօլճէք	Եօլճէք	Էշէա վէ Եօլճէք
								Ս.Պ.
Էսկիշէհիր հար								11
Զէյթունլու Հիսար								11 39
Ին Էօնիւ								12 1.
Պօզիւք								12 47
Գարաքէօյ								1 21
Պիլէճիք մէվ.								2 11
» հար.								2 21
Վէզիր-խան								2 58
Լէֆքէ								3 37
Մէքէճէ								4 13
Աք-Հիսար								4 40
Կէյվէ								5 05
Հապատէք								6 01
Սապանճա								6 19
Պէյբուրա Ցէրպէնտ								6 47
Իզմիտ մէվ.				Ս.Պ.				7 24
» հար.				11 40				7 44
Ցէրբէնէ				11 58				7 59
Թիւք. Զէֆթիլք				12 03				8 10
Եարըժա				12 21				8 22
Հէրէքէ				12 50				8 48
Թավշանճըլ				1 01				8 58
Տիլ Իսկէլէսի				1 15				9 08
Կէյմիզլէ				1 46				9 38
Թուզլա				2 07				9 56
Բէնաէք մէվ.				2 27				10 15
» հար.	Ս.Պ.	Ս.Պ.	Ս.Պ.	2 42	Ս.Պ.	Ա.Գ.	Ա.Գ.	10 30
Գարթալ	12 11	12 43	1 36	2 54	5 21	7 35	9 16	10 43
Մալի Եէրէ	12 19	12 51	1 44	3 09	5 29	7 45	9 26	11
Պօղթանէք	12 29	1 01	1 55	3 22	5 39	7 57	9 39	11 14
Էրէն քէօյ	12 37	1 09	2 03	3 35	5 47	8 07	9 49	11 27
Կէօզ Թէբէ	12 44	1 16	2 10	3 39	5 54	8 14	9 57	— —
Ֆէն քէօշէսի	12 48	1 20	2 14	3 45	5 58	8 19	10 02	11 38
Գէզէլ Թօբրու	12 52	1 25	2 18	3 49	6 02	8 24	10 07	— —
Հայատար Բաշը մէվ.	12 55	1 28	2 21	3 57	6 05	8 28	10 11	11 47
» հար.	1	1 33	2 26	4 15	6 10	8 34	10 17	12 05
Գէօբբիւ վաքուֆ մէվ.	1 08	1 41	2 34	4 40	6 20	8 42	10 25	12 30
	1 33	2 06	2 59		6 45	9 07	10 50	Ա.Գ.

Իշպու գաթարը 18 մարտ առր ամէտիւտ իտէճէք տիր։

Իշպու գաթարը 19 մարտ 318 թուականին ամէտիւտ իտէճէք տիր։

Իշպու գաթարը 18 մարտ 318 թուականին դէ.

ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ



ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863 ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄՐԸ ՏՐԻ ԱՆՕՆԻՄ ԳԱՒՄԲԱՆԵԱՍԸ ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԿ. ՔԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷԷՏԻԷԼ ՕԼԸՆՄՐԸԾ

Մէրքէզ իտարէխանէ Գալաթատա Գարաքէօյտէ քէօրբիւ պարընտա.

Շիւպէլէրի Պէյօղլունտա Ճատտէի Բէպիրտէ Ն. 333, Սթանպոլտա Սուլթան Համամ ճատտէսինտէ Ալլահվէրտի խանընտա.

Մէրքէզ իտարէխանէսիյլէ չիւպէլէրիմիզ պիլճիմլէ պանգա մուամէլաթընը իյիքա իտէր։

Մէրքէզ իտարէխանէսինտէ քիրանըն էհվէնիյէթի վէ գացալարընն սաղլամ վէ մէթէնիկի նօգթաի նազարընտան ըէգազէթին ֆէվգինտէ քիրալըգ տէմիր գացալար վար տըր։

Գալաթատաքի մէրքէզ իտարէխանէսիյլէ Պէյօղլունտաքի չիւպէտէ հէվալէնամէ համիլլէրինին թահթը էմրինէ սալնալար վէրիլէճէք տիր։

Սթանպօլտաքի չիւպէ էշէա վէ թիւճճար էմթաասը իւզէրինէ ավանս սուրէթիյլէ բարա իգրազ իթտիկի կիպի, Սիրքէճիտէքի անպարընա տա էմանէթ սուրէթիյլէ էշէա վէ էմթաաի մէզքիւրէյի գապուլ վէ վաղ իտէր։

ԻԼԱՆԱԹ

Սուլթան Պայազիտտէ Սիմքէշ խանընտա ճամիի չէրիֆ թահթընտա քիւրխն մաղազանընն չէրրիսի 40 ղ.լա թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղընտան, զամի իլէ խթիյճարընա թալիպ օլանլարընն թարիխը իլանտէն իթիպարէն չէհրը նիսանըն կիւնճի բէնճէշնպէհ կիւնիւնտէ տէկին բէյ ագչէլէրինի միւսթահրպէն Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէսինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

27 մարտ 318 — 3—3

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

ՀԱՐԷՔԷԹ			ԱՎԼԷԹ		
Էշէ- վէ Եօլճէ- էտրոյ Նօ. 122			Էշէ- վէ Եօլճէ- էտրոյ Նօ. 121		
	ժամը	Պ.		ժամը	Պ.
Էսկիշէհիր հար.	12	Ս.Պ.	Էնգարէ հար.	1	Ս.Պ.
Ալը Բունարը	12	44	Սընճան քէօյ	1	47
Ալը քէօյ	1	24	Մալի քէօյ	2	49
Գէյլէք Ալբէր	2	04	Բօլաթլը	4	16
Սարը քէօյ	3	09	Գէյլէք Բէնբրիւ	5	
Գիլէր	3	58	Սագիլէր	5	27
Սագիլէր	4	35	Գիլէր	6	04
Գէյլէք Բէնբրիւ	5	09	Սարը քէօյ	7	01
Բօլաթլը	6	03	Գէյլէք Ալբէր	7	58
Մալի քէօյ	7	21	Ալը քէօյ	8	46
Սընճան քէօյ	8	15	Ալը Բունարը	9	18
Էնգարէ մէվ.	9	Ա.Գ.Ը	Էսկիշէհիր մէվ.	10	Ա.Գ.Հ

ԱԼԱՄՈՒՆՏ—ՔԷՕԹԱՀԵԱ ԽԱԹԹԸ

Էշէ- վէ Եօլճէ- էտրոյ Նօ. 322			Էշէ- վէ Եօլճէ- էտրոյ Նօ. 321		
	ժամը	Պ.		ժամը	Պ.
Ալաուինտտան հարէք.	1	05	Քէօթահէատան հարէք.	12	10
Քէօթահէայա մէվ.	1	25	Ալաուինտա մէվ.	12	30
Էշէ- վէ Եօլճէ- էտրոյ Նօ. 324			Էշէ- վէ Եօլճէ- էտրոյ Նօ. 323		
Ալաուինտտան հարէք.	11	15	Քէօթահէատան հարէք.	10	15
Քէօթահէայա մէվ.	11	35	Ալաուինտա մէվ.	10	35

ՀԱՄԻՏԻԾԷ—ԱՏԱ ԲԱԶԱՐ ԽԱԹԹԸ

Էշէ- վէ Եօլճէ- էտրոյ Նօ. 425			Էշէ- վէ Եօլճէ- էտրոյ Նօ. 426		
	ժամը	Պ.		ժամը	Պ.
Ատա Բազար	հար. 5	27	Համիտիյէ	հար. 7	ագչ.
Համիտիյէ	մէվ. 5	45	Ատա Բազար	մէվ. 7	18

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

222 Նօ.լը Էշէա վէ Եօլճէաս գաթարը			221 Նօ.լը Էշէա վէ Եօլճէաս գաթարը		
	ժամը	Պ.		ժամը	Պ.
Էսկի-Շէհիր հարքէթ.	10	25 ապ.	Գոնեա հարքէթի	10	30 ապ.
Քէօքճէ-Գրբրգ »	11	07	Բունար-Գալը »	11	12
Սապանճի-Բունար »	12	05	Մէյսան »	12	17
Ալասունա »	12	59	Սէրայ-Ինի »	12	57
Զէօքիւրլեր »	1	41	Գասարն-Խանը »	1	39
Տէյիր »	2	37	Ըլկրն »	2	33
Իհսանիյէ »	3	06	Զավուշբէր քէօյ »	3	05
Համամ »	3	30	Ազարի քէօյ »	3	43
Ղազլըկէօլ-Համամը »	3	44	Աք-Շէհիր »	4	23
Աֆիոն-Գարահիսար »	4	31	Եառխան »	4	45
Գէօյիւք-Զօպանլար »	5	11	Իսհաքլը »	5	10
Զայ »	6	06	Զայ »	6	03
Իսհաքլը »	6	51	Գէօյիւք-Զօպանլար »	6	50
Եառխան »	7	15	Աֆիոն-Գարահիսար »	7	43
Աք-Շէհիր »	7	46	Ղազլըկէօլ-Համամը »	8	14
Ազարի քէօյ »	8	18	Համամ »	8	23
Զավուշբէր քէօյ »	9		Իհսանիյէ »	8	50
Ըլկրն »	9	38	Տէյիր »	9	35
Գասարն-Խանը »	10	25	Զէօքիւրլեր »	10	23
Սէրայ-Ինի »	11	20	Ալասունա »	11	07
Մէյսան »	11	52	Սապանճի-Բունար »	12	03
Բունար-Գալը »	12	52	Քէօքճէ-Գրբրգ »	12	45
Գոնեա մէվ.	1	30 ապ.	Էսկի-Շէհիր մէվ.ալը.	1	25 այ

ԻՏԱՐԷԻ — ՄԱԽՍՈՒՄԷ

Իշպու 1902 սէնէսի Մարտը կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալարտան էօքրէյիր

Մ.Ջ.

1 15 Գ. Ա., Հէյդէր, Գուրկալ, Գէնալը (1
1 30 Հէյդէր, Գ. Ա., Մալթեբէ, Գօրճա-ճը, Ճալը Գօրճանը, Գալամբէյ, Մ. Ա. (1)
2 Բէնաէք, Գարթալ, Գ. Ա., Հէյդէր, Գուրկալ, Գէնալը, (Գ. Ա. ճան ամանք 2.15ամ). (1)
8 15 Բէնաէք, Գարթալ, Գ. Ա., Հէյդէր, Գուրկալ, Գէնալը, (Գ. Ա.ամանքն ամանք 9.1.ամ).

Քէօքյիւրտան Ատալար Ճանդիրն

3 Գէնալը, Գուրկալ, Հէյդէր, Գ. Ա., Գարթալ, Բէնաէք.
10 Գէնալը, Գուրկալ, Հէյդէր, Գ. Ա., Գարթալ, Բէնաէք.
10 45 Մ.ամ., Գալամբէյ, Ճալը Գօրճանը, Գօրճանմէ, Մալթեբէ, Գ. Ա., Հէյդէր.
11 Գէնալը, Գուրկալ, Հէյդէր, Գ. Ա.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան էօքրէյիր

1 30 Բէնաէք, Գարթալ, Գ. Ա., Հէյդէր, Գուրկալ, Գէնալը, (Գ. Ա.ամանքն ամանք 2.15ամ). (1)
1 30 Հէյդէր, Գ. Ա., Մալթեբէ, Գօրճանը, Ճալը Գօրճանը, Գալամբէյ, Մ.ամ. (1
9 Բէնաէք, Գարթալ, Գ. Ա., Հէյդէր, Գուրկալ, Գէնալը, Գաբաչեվ, (Գ. Ա.ամանքն 9 45ամ).

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօքյիւրտան Ատալար

3 Գաբաչեվ, Գէնալը, Գուրկալ, Հէյդէր, Գ. Ա., Գարթալ, Բէնաէք.
10 Գէնալը, Գուրկալ, Հէյդէր, Գ. Ա., Գարթալ, Բէնաէք.
10 45 Մ.ամ., Գալամբէյ, Ճալը Գօրճանը, Գօրճանմէ, Մալթեբէ, Գ. Ա., Հէյդէր.

ԳԱՆԳՐԷՕՕ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻԾԷ

Գէօքրիւսեն Ս.Ջ.	Գալը ջեվսեն Ս.Ջ.	ԲԱԶԱՐ Գէօքրիւսեն Ս.Ջ.	Գալը ջեվսեն Ս.Ջ.
12 45	12 45 (1)	1	1
1 05	1 30	2	2
1 45	1 45(2)	3	3
2 15	2 30	4	4
3	3	5	5
3 45	3 45	6	6
4 30	4 30	7	7
5 45	5 15		
7 15	6 30		
8 45	8 15	8 15	8 15
9 30	9 30	9	9
10 05	10 20	9 45	9 45
10 40	10 40	10 30	10 30
11 10	11 15	11 15	11 15
11 40	11 50		
12	12 05	12	12

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԵԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ա.-ա-ս-ը ՀԱՆՈՒԼԷՔԷՐԻՆ Գ-Ք-ս-ա-ն Քէօքյիւրտան

Ս.Ջ.

12 20 Էսկիշէհիրէ կիւսեն
2 Բէնաէք կիւսեն
3 35 Բէնաէք կիւսեն
5 45 Բէնաէք կիւսեն
8 07 Իզմիտ կիւսեն
9 45 Զիլ Քէօսիւք
10 30 Բէնաէք կիւսեն
11 30 Բէնաէք կիւսեն

Հայատար-Բաշտան

1 41 Բէնաէքտան կելեն (3)
2 31 Բէնաէքտան կելեն
4 15 Իզմիտտան կելեն
6 20 Բէնաէքտան կելեն
8 42 Բէնաէքտան կելեն
10 25 Բէնաէքտան կելեն
11 05 Զիլ Քէսսիւք
12 05 Էսկիշէհիրտան կելեն

(1) Իշպու Իչտէթլի սեֆիլլէր՝ մարտի 15ին-ան իթիպարէն պիր չէրեկ եվվել հարէքէթ իտէճէքլեր տիր.

(2) Մ.ամանքն Գաբաչեվիյէնէ օպպոզ գարտրեսիտանէն սանք 2ամ հարէքէթ իտէճէք տիր.

(3) Իշպու սեֆէր՝ մարտի 15ՆԷ կիւնիւնէն իթիպարէն սանք 1.08ամ հարէքէթ իտէճէքլեր տիր.

ՇԱՐԳ — ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՋԷՐՄԱՆՅԷՏԻԹ ԽԼԷ — ՔԻԽՈՋԻՍԿ ՋԷՖՄԷՃԷՔ

1902 թվականի. Մարտ 7ՏԷՆ իթիպարէն եէնի իլանա տէկլին եօլ թարիֆասը.

ՍԹԱՄԲՈՒԼՑԱՆ ՔԻԻՋԻՍԿ—ՋԷՖՄԷՃԷՔԷ

ՆՈՒՄԷՐՈ ՍԹԱՍԻՕՆ	62	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48
	Մարտահան էշլէնէ գաբարը										ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ							Էշլէնէն ագչամ գաբարը				
ԱԲ-մալ	6 26	7 02	7 30	7 54	8 20	8 54	9 54	10 18	11 09	12	1 08	1 36	2 18	3 14	3 49	4 20	4 47	5 07	5 34	6 01	6 29	7 55
Գում-Գաբաչ	6 40	7 12	7 40	8 05	8 36	9 04	10 04	10 28	11 18	12 10	1 18	1 46	2 28	3 24	3 59	4 30	4 57	5 17	5 44	6 11	6 39	7 55
Ֆէնի-Գաբաչ		7 16	7 44	8 09	8 41	9 09	10 05	10 32	11 22	12 14	1 22	1 50	2 32	3 29	4 03	4 34		5 21	5 48	6 15	6 43	7 39
Ամանիա		7 21	7 50	8 14	8 46	9 14	10 10	10 37	11 27	12 19	1 27	1 56	2 37	3 34	4 08	4 39		5 26	5 53	6 20	6 48	7 45
Եէնի-Գուլի	6 57	7 26	7 53	8 21	8 51	9 21	10 14	10 42	11 33	12 24	1 32	1 59	2 42	3 39	4 13	4 44		5 31	5 58	6 25	6 53	7 50
Մաղրիբօյ	7 12	7 41		8 36	9 01	9 36	10 24	10 54	11 45	12 34	1 47		2 56	3 52	4 28	4 57	5 15	5 41	6 11	6 37	7 05	8 05
Ալ-ԱԲ Եէնանօ	7 27	7 51		8 45		9 48		11 04	11 57		1 59		3 05		4 38		5 25		6 21	6 49	7 15	8 15
Տէնիզլի-Զէյթունլու	7 37					9 56			12 05		2 07									6 57		

ՔԻԻՋԻՍԿ—ՋԷՖՄԷՃԷՔԷՆ ՍԹԱՄԲՈՒԼ

ՆՈՒՄԷՐՈ ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	61
	Մարտահան եկլէնէ գաբարը										ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ							Էկլէնէն ագչամ գաբարը				
Զէյթունլու-Զէյթունլու										10 29		12 50		2 34								7 41
Ալ-ԱԲ Եէնանօ			7 15							10 40	11 31	1 01		2 45		3 44		5 01		5 56	6 27	7 54
Մաղրիբօյ	6 05	6 57	7 26	7 58		8 22		9 49		10 12	11 43	1 15	2 29	2 57		3 56	4 27	5 14	5 44	6 08	6 39	8 13
Եէնի-Գուլի	6 17	7 09	7 39	8 10		8 34	9 34	10 01	10 29	10 44	11 04	1 30	2 44	3 09	3 43	4 11	4 42	5 29	5 56	6 23	6 51	8 14
Կէօզ-Գուլի	6 29	7 24	7 54		8 23	8 49	9 46	10 13	10 44	11 04	11 55	1 34	2 47	3 12	3 47	4 15	4 45	5 32	5 59	6 26	6 55	
Ամանիա	6 32	7 28	7 57		8 27	8 52	9 49	10 16	10 48	11 07	11 58	1 39	2 52	3 17	3 52	4 21	4 50	5 37	6 04	6 31	7 01	
Ֆէնի-Գաբաչ	6 37	7 33	8 02		8 32	8 57	9 54	10 21	10 53	11 12	12 03	1 44	2 57	3 22	3 57	4 28	4 55	5 42	6 09	6 37	7 09	8 51
Գում-Գաբաչ	6 42	7 38	8 07	8 38	8 37	9 02	9 59	10 26	10 58	11 17	12 08	1 52	3 05	3 30	4 05	4 36	5 03	5 50	6 17	6 45	7 17	9
ԱԲ-մալ	6 50	7 46	8 15	8 46	8 45	9 10	10 07	10 34	11 06	11 25	12 16											

Իրիպ.—Եէնի իլանա սէկլէն, 8, 12, 16, 34, 36, 11, 13, 25, 39 վէ 41 նումէրօլը գաբարլար՝ եալնըզ 1 սաղիդաձ էյթունՁրունճանա սուրանգլար տրր։ Բէջ. գաբար հէվալէլի օլմայանէրլար՝ պիր իսթիսնա հէր գաբարա գապուլ օլունմաղլար տրր. լաքին հէվալէլի օլան հիւսլեր՝ եալնըզ 61 վէ 62 նումէրօլը գաբարլարա գապուլ օլունմաղլար տրր։

Շարգի եվրօպանըն վագթը՝ Ցէրսասէրի սաաթը իւզէրինէ սաաթը իւզէրինէ սաղիդ իլերի տիր։

ՄԻԻՋԻՐԻՑԷ